



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2012/0011(COD)

6.3.2013

MÓDOSÍTÁS – 4. RÉSZ: 1189 - 1492

Jelentéstervezet
Jan Philipp Albrecht
(PE501.927v04-00)

a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (általános adatvédelmi rendelet) irányuló javaslatról

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

AM\929498HU.doc

PE506.147v02-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

AM_Com_LegReport

Módosítás 1189

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Salvatore Iacolino

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az adatfeldolgozás céljai, amelyekre a személyes adatok szolgálnak, **beleértve a szerződési feltételeket és az általános feltételeket a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti feldolgozás esetén, és az adatkezelő jogos érdekeit a 6. cikk (1) bekezdésének f) pontja szerinti feldolgozás esetén;**

Módosítás

b) az adatfeldolgozás céljai, amelyekre a személyes adatok szolgálnak;

Or. en

Módosítás 1190

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az adatfeldolgozás céljai, amelyekre a személyes adatok szolgálnak, **beleértve a szerződési feltételeket és az általános feltételeket a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti feldolgozás esetén, és az adatkezelő jogos érdekei a 6. cikk (1) bekezdésének f) pontja szerinti feldolgozás esetén;**

Módosítás

b) az adatfeldolgozás céljai, amelyekre a személyes adatok szolgálnak;

Or. es

Indokolás

Tájékoztatást kell nyújtani az adatkezelés céljairól, amelynek adott esetben a szerződés záradékaira és általános feltételeire is ki kell terjednie, vagy pontosítani kell az adatkezelés

jogos célját. Az érintettek kellő tájékoztatásához elegendő az adatfeldolgozás céljainak ismertetése. Az érintettek, amennyiben ezzel kapcsolatban bármilyen kérdésük merül fel, további tájékoztatást kérhetnek. Nem szükséges tehát megemlíteni a szerződési és az általános feltételeket, továbbá a jogos érdekekhez fűzött kiegészítő magyarázatot. Ezek az elemek fontossá válhatnak a későbbiekben, ha az érintett úgy dönt, hogy több információt kér, vagy eljárást indít. A 14. cikkben megállapított célok fényében azonban meghaladják a szükséges mértéket és feleslegesek, így szükségtelen adminisztratív vagy igazgatási terhet jelentenek.

Módosítás 1191
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a személyes adatok tárolásának időtartama;

törölve

Or. en

Módosítás 1192
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a személyes adatok tárolásának időtartama;

törölve

Or. en

Indokolás

Nem mindig lehetséges, hogy az adatkezelő tudja, hogy milyen hosszú ideig fogják tárolni a személyes adatokat.

Módosítás 1193

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Salvatore Iacolino

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**c) a személyes adatok tárolásának
időtartama;**

törölve

Or. en

**Módosítás 1194
Alexander Alvaro**

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a személyes adatok tárolásának
időtartama;

c) a személyes adatok tárolásának **becsült**
időtartama;

Or. en

Indokolás

Lehetetlen minden esetben pontos időszakot meghatározni a tárolást illetően.

**Módosítás 1195
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde**

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a személyes adatok tárolásának
időtartama;

c) a személyes adatok tárolásának **becsült**
időtartama;

Or. en

Módosítás 1196

Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a személyes adatok tárolásának időtartama;

Módosítás

c) a személyes adatok tárolásának időtartama, **ha pedig ez nem lehetséges, akkor az ezen időszak meghatározásához alkalmazott kritériumok;**

Or. en

Módosítás 1197

Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a személyes adatok tárolásának időtartama;

Módosítás

c) a személyes adatok **egyes kategóriái** tárolásának időtartama;

Or. en

Módosítás 1198

Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a személyes adatok tárolásának időtartama;

Módosítás

c) a személyes adatok tárolásának időtartama, **amennyiben ismert;**

Or. de

Indokolás

Különböző okokból – például harmadik felek érintettsége miatt – előfordulhat, hogy a tájékoztatási kötelezettség időpontjában nem lehetséges a tárolás időtartamának meghatározása. Nincs értelme olyan követelményt támasztani, amelyet nem lehet megvalósítani.

Módosítás 1199

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a személyes adatok tárolásának időtartama;

Módosítás

c) a személyes adatok tárolásának időtartama, **amennyiben ez lehetséges**;

Or. es

Indokolás

Az a)–h) pontokban említett információk között vannak olyanok, amelyek nem adhatók meg, vagy legalábbis nem az első körben. Ez a helyzet például az adatok tárolásának időtartamával, vagy az adatkezelő harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő adattovábbítási szándékával.

Módosítás 1200

Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a személyes adatok tárolásának időtartama;

Módosítás

c) a személyes adatok tárolásának **és adott esetben archiválásának** időtartama;

Or. fr

Indokolás

Az adatkezelők számára előírt dokumentálási kötelezettség több kötelező információ

dokumentálására is kiterjed (28. cikk). Ezek között szerepel „a különböző adatkategóriák törlésére vonatkozó határidők általános meghatározása” is (28. cikk g) pontja). Ezzel párhuzamosan az érintett tájékoztatására vonatkozó követelményt is elő kell írni.

Módosítás 1201

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) azon jog megléte, hogy az érintett kérelmezheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokba való betekintést, azok helyesbítését vagy törlését, **vagy** kifogásolhatja az ilyen személyes adatok feldolgozását;

Módosítás

d) azon jog megléte, hogy az érintett kérelmezheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokba való betekintést, azok helyesbítését vagy törlését, **és** kifogásolhatja az ilyen személyes adatok feldolgozását;

Or. en

Módosítás 1202

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) azon jog megléte, hogy az érintett kérelmezheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokba való betekintést, azok helyesbítését vagy törlését, vagy kifogásolhatja az ilyen személyes adatok feldolgozását;

Módosítás

d) azon jog megléte, hogy az érintett kérelmezheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokba való betekintést, azok helyesbítését, **a személyes adatok tárolásának megszüntetését** vagy törlését, vagy kifogásolhatja az ilyen személyes adatok feldolgozását, **illetve elérheti az adatok hordozhatóságát**;

Or. en

Módosítás 1203

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál,
Lara Comi, Renate Sommer

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*e) a felügyelő hatósághoz címzett panasz
benyújtásának joga és a felügyelő hatóság
elérhetősége;*

törölve

Or. en

Módosítás 1204

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*e) a felügyelő hatósághoz címzett panasz
benyújtásának joga és a felügyelő hatóság
elérhetősége;*

*e) a felügyelő hatósághoz címzett panasz
benyújtásának joga;*

Or. es

Indokolás

*Ez az adat számos esetben olyan személyes adatnak minősül, amelyet nem kell megadni vagy
feldolgozni; az ilyen adatokat csak akkor kell megadni, ha az jogilag szükséges.*

Módosítás 1205

Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

f) a személyes adatok címzettjei, illetve a

*f) a személyes adatok címzettjei, illetve a
címzettek kategóriái, különösen a 20.*

címzettek kategóriái;

cikkben említett esetekben;

Or. en

Indokolás

A profilalkotást érzékeny intézkedésnek kell tekinteni, ezért azt ebben az összefüggésben ki kell emelni.

Módosítás 1206

Louis Michel

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – f pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a személyes adatok címzettjei, illetve a címzettek kategóriái;

Módosítás

f) **adott esetben** a személyes adatok **adatkezelőtől vagy azon vállalkozáscsoporttól eltérő** címzettjei, illetve a címzettek **azon** kategóriái, **amely csoportnak az adatkezelő a tagja**;

Or. en

Módosítás 1207

Josef Weidenholzer

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – f pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a személyes adatok címzettjei, illetve a címzettek kategóriái;

Módosítás

f) a személyes adatok **egyes kategóriáinak** címzettjei, illetve a címzettek kategóriái;

Or. en

Módosítás 1208

Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a személyes adatok címzettjei, **illetve a címzettek kategóriái;**

Módosítás

f) a személyes adatok címzettjei, **köztük azok az adatkezelők, akikkel jogos érdekük miatt a személyes adatokat közölték;**

Or. en

Módosítás 1209
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a személyes **adatok címzettjei, illetve a** címzettek **kategóriái;**

Módosítás

f) **valamennyi olyan címzett személyazonossága és részletes elérhetősége, aki a közvetlen adatkezelőtől származó személyes adatokat dolgoz fel, valamint az adatfeldolgozás céljai, függetlenül attól, hogy ezeket az adatokat közvetlenül a közvetlen adatkezelőtől vagy közvetve valaki mástól kapta. Ez nem alkalmazandó, ha a címzettek ismeretlenek, és ez a helyzet nem vezethető vissza a közvetlen adatkezelő szándékosságára vagy gondatlanságára;**

Or. de

Indokolás

Ez a módosítás az érintett jogait erősíti. A közvetlen adatkezelő ily módon képes arra, hogy átfogó tájékoztatást nyújtson a személyes adatok címzettjeiről, valamint hogy teljesítse a 13. cikk (1) bekezdésében foglalt kötelezettségeit. Az áttekinthetőség érdekében elegendő a személyazonosságot, az elérhetőségi adatokat és az adatfeldolgozás céljának rövid leírását megadni.

Módosítás 1210
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

g) az adatkezelő harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő adattovábbítási szándéka esetén az e harmadik ország vagy nemzetközi szervezet által biztosított védelem szintje, a Bizottság megfelelőségi határozatára való hivatkozás mellett;

törölve

Or. en

Indokolás

Ez túl részletes.

Módosítás 1211
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

g) az adatkezelő harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő adattovábbítási szándéka esetén **az e harmadik ország vagy nemzetközi szervezet által biztosított védelem szintje, a Bizottság megfelelőségi határozatára való hivatkozás mellett;**

g) az adatkezelő harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő adattovábbítási szándéka esetén;

Or. en

Módosítás 1212
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) az **adatkezelő** harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő **adattovábbítási** szándéka esetén az e harmadik ország vagy nemzetközi szervezet által biztosított védelem szintje, a Bizottság megfelelőségi határozatára való hivatkozás mellett;

Módosítás

g) az **adatok** harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő **továbbítása vagy az adatkezelő ez irányú** szándéka esetén az e harmadik ország vagy nemzetközi szervezet által biztosított védelem szintje, a Bizottság megfelelőségi határozatára való hivatkozás mellett. **A 44. cikk (1) bekezdésének h) pontjában említett esetekben a dokumentációnak tartalmaznia kell az arra vonatkozó bizonyítékot is, hogy rendelkezésre állnak a megfelelő biztosítékok;**

Or. de

Indokolás

A 14. cikk (1) bekezdése g) pontjának és a 28. cikk (2) bekezdése f) pontjának egyesítése.

Módosítás 1213
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ga) adott esetben információ arra vonatkozóan, hogy az adatokat a bűnüldöző hatóságok számára az egymást követő előző 12 hónapos időszakban nyújtották, a tagállamok bűnüldözési jogszabályai ellenére;

Or. en

Indokolás

Fontos információ az érintettek számára, ami a magánéletbe beavatkozó bűnüldözési

tevékenységeket illetően nagyobb átláthatóságot eredményez.

Módosítás 1214
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) az érintett vonatkozásában a tisztességes feldolgozás biztosításához szükséges minden további tájékoztatás, tekintettel a személyes adatok gyűjtésének különös körülményeire.

törölve

Or. en

Módosítás 1215

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) az érintett vonatkozásában a tisztességes feldolgozás biztosításához szükséges minden további tájékoztatás, tekintettel a személyes adatok gyűjtésének különös körülményeire.

törölve

Or. en

Módosítás 1216
Cornelia Ernst

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) az érintett vonatkozásában a tisztességes feldolgozás biztosításához szükséges minden további tájékoztatás, tekintettel a személyes adatok gyűjtésének különös körülményeire.

Módosítás

h) az érintett vonatkozásában a tisztességes feldolgozás biztosításához szükséges minden további tájékoztatás, tekintettel a személyes adatok gyűjtésének különös körülményeire. ***Az ilyen tájékoztatás különösen bizonyos olyan feldolgozási tevékenységek és műveletek meglétét tartalmazza, amelyek a személyes adatokra vonatkozó hatásvizsgálatok jelzése szerint nagy kockázatot hordozhatnak, tartalmazza továbbá a hatásvizsgálat tekintetében megtett intézkedéseket, bármilyen profilalkotási intézkedés meglétét, azok jogalapjait, valamint a konkrét érintettre irányuló következményeiket.***

Or. en

Módosítás 1217

Sarah Ludford

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – h pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

h) ***az érintett vonatkozásában a tisztességes feldolgozás biztosításához szükséges*** minden további tájékoztatás, tekintettel ***a személyes adatok gyűjtésének különös körülményeire.***

Módosítás

h) minden további ***szükséges*** tájékoztatás, tekintettel ***azokra a különös körülményekre, amelyek mellett az adatokat feldolgozzák vagy fel kell dolgozni, hogy az érintett vonatkozásában a feldolgozás tisztességes lehessen.***

Or. en

Indokolás

Ez jobb megfogalmazás.

Módosítás 1218
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**ha) a 13. cikk (1) bekezdésének
megfelelően nyújtott tájékoztatások.**

Or. de

Módosítás 1219
Nathalie Griesbeck

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**ha) a személyes adatok feldolgozása elleni
tiltakozást vagy a feldolgozás
megakadályozását lehetővé tevő jogok és
mechanizmusok, különösen az önkéntes
kivülmaradást választók jegyzékének
esetleges létezése és annak jellemzői.**

Or. fr

Indokolás

E módosítás rámutat arra, hogy az önkéntes kívülmaradást választók jegyzékét is igénybe lehet venni, valamint előírja, hogy ezek létezéséről az érintettek számára tájékoztatást nyújtsanak a személyes adatok felhasználása során.

Módosítás 1220
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Amennyiben az adatokat az érintettől gyűjti, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet a személyes adatok rendelkezésre bocsátásának kötelező vagy önkéntes jellegéről, valamint az adatszolgáltatás elmaradásának esetleges következményeiről.

törölve

Or. en

Indokolás

Túlságosan előíró jellegű.

**Módosítás 1221
Stanimir Ilchev**

**Rendeleltre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Amennyiben az adatokat az érintettől gyűjti, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet a személyes adatok rendelkezésre bocsátásának kötelező vagy önkéntes jellegéről, valamint az adatszolgáltatás elmaradásának esetleges következményeiről.

(2) A közvetett adatkezelő és adott esetben képviselője dokumentálja legalább a következőket:

a) a 14. cikk (1) bekezdésének a), b), c), d) e), g) és h) pontjában említett információk;

b) valamennyi címzett személyazonossága és elérhetősége, aki a közvetett adatkezelőtől kapott személyes adatokat dolgoz fel, valamint az adatfeldolgozás céljai;

c) a közvetlen adatkezelő, valamint adott esetben képviselőjének személyazonossága és elérhetősége;

d) a 13. cikk (2) bekezdésében említett tájékoztatások.

Or. de

Indokolás

Vö. a 14. cikk (1) bekezdéséhez tartozó indokolással. A címzettek vonatkozó korlátozott dokumentációs kötelezettség a személyes adatok nyomon követhetőségének biztosítására szolgál arra az esetre, ha egyes címzettek nem teljesítenék a 14. cikk (4) bekezdésében foglalt kötelezettségeiket. Ha az érintett először valamely közvetett adatkezelővel veszi fel a kapcsolatot, annak képesnek kell lennie arra, hogy tájékoztatást nyújtson az adatok eredetéről.

Módosítás 1222

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben az adatokat az érintettől gyűjti, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet a személyes adatok rendelkezésre bocsátásának kötelező *vagy önkéntes* jellegéről, *valamint az adatszolgáltatás elmaradásának esetleges következményeiről.*

Módosítás

(2) Amennyiben az adatokat az érintettől gyűjti, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet a személyes adatok rendelkezésre bocsátásának kötelező jellegéről.

Or. en

Módosítás 1223

Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az adatkezelőknek a feldolgozás (1) bekezdés d) pontja szerinti tisztességessé tételéhez szükséges további tájékoztatásról való döntés során figyelemmel kell lenniük a 38. cikk szerinti bármely releváns iránymutatásra.

Or. en

Indokolás

Az ipartól vagy a nemzeti felügyelő hatóságoktól, illetve az Európai Adatvédelmi Testülettől származó iránymutatás segítségével szolgálhat az adatkezelők számára ahhoz, hogy személyre szabott tájékoztatással szolgáljanak az érintettek számára a különböző ágazatokban való feldolgozást illetően.

Módosítás 1224
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok.

törölve

Or. en

Indokolás

Túlságosan előíró jellegű.

Módosítás 1225
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok.

Módosítás

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok, ***kivéve, ha az adat nyilvánosan elérhető forrásból származik, vagy ha a továbbítást jogszabály írja elő.***

Or. en

Módosítás 1226
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok.

Módosítás

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok, ***kivéve, ha az adat nyilvánosan elérhető forrásból származik, vagy ha a továbbítást jogszabály írja elő, vagy az adatfeldolgozást az érintett személy szakmai tevékenységeivel kapcsolatos célokra használják fel.***

Or. en

Módosítás 1227
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben **a személyes adatot nem** az érintettől **szerezte be**, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet **arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok.**

Módosítás

(3) Amennyiben **az adatokat** az érintettől **gyűjti**,

a) a közvetlen adatkezelőnek az adatok összegyűjtésekor vagy haladéktalanul azt követően az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet az adatok rendelkezésre bocsátásának kötelező vagy önkéntes jellegéről, valamint az adatszolgáltatás elmaradásának esetleges következményeiről;

b) a közvetlen adatkezelő a (3) bekezdés a) pontja szerinti első tájékoztatást követően évente egyszer közli az (1) bekezdés szerinti információkat, amennyiben az utolsó tájékoztatáshoz képest változások következtek be.

Or. de

Indokolás

Ha az adatokat nem az érintettől gyűjtik, az eljárást a (4) bekezdés szabályozza. Mivel a 14. cikk (4) bekezdésében a nem az érintettől történő adatgyűjtés esetére megállapított eljárás nem írja elő az érintett értesítését, ez az éves tájékoztatás legalább arra szolgál, hogy az érintett tájékoztatást kapjon az új címzettekéről és adatfeldolgozási céljaikról.

Módosítás 1228

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az

Módosítás

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az

(1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok.

(1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok, ***kivéve, ha az adat nyilvánosan elérhető forrásból származik, vagy ha a továbbítást jogszabály írja elő.***

Or. en

Módosítás 1229 **Timothy Kirkhope**

Rendeletre irányuló javaslat **14 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a személyes ***adatot*** nem az ***érintettől szerezte be***, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok.

Módosítás

(3) Amennyiben a ***gyűjtött*** személyes ***adat esetlegesen káros következményekkel járna vagy egyáltalán nem az érintettre vonatkozik***, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok.

Or. en

Módosítás 1230 **Josef Weidenholzer**

Rendeletre irányuló javaslat **14 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok.

Módosítás

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy milyen forrásból származnak a személyes adatok ***egyes kategóriái***.

Or. en

Módosítás 1231
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy *milyen forrásból* származnak *a személyes adatok*.

Módosítás

(3) Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, az adatkezelőnek az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás mellett tájékoztatnia kell továbbá az érintettet arról, hogy *a személyes adatok a források mely kategóriájából* származnak, *kivéve, ha az adat nyilvánosan elérhető forrásból származik, vagy ha a továbbítást jogszabály írja elő, vagy az adatfeldolgozást az érintett személy szakmai tevékenységeivel kapcsolatos célokra használják fel.*

Or. en

Módosítás 1232
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az adatkezelő az (1), (2) és (3) bekezdés szerinti tájékoztatást akkor nyújtja:

a) amikor a személyes adatot az érintettől beszerzi, vagy

b) ha a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, a rögzítés időpontjában, vagy az adatgyűjtés vagy -feldolgozás különös körülményeire tekintettel az adatgyűjtést követő ésszerű időtartamon belül, illetve, ha az adatokat más címzetthez kívánják továbbítani, legkésőbb az adatok első

Módosítás

törölve

közlésekor.

Or. en

Indokolás

Túlságosan előíró jellegű.

Módosítás 1233

Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az adatkezelő az (1), (2) és (3) bekezdés szerinti tájékoztatást akkor nyújtja:

a) amikor a személyes adatot az érintettől beszerzi, vagy

b) ha a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, a rögzítés időpontjában, vagy az adatgyűjtés vagy -feldolgozás különös körülményeire tekintettel az adatgyűjtést követő ésszerű időtartamon belül, illetve, ha az adatokat más címzetthez kívánják továbbítani, legkésőbb az adatok első közlésekor.

Módosítás

(4) Ha az adatkezelő a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, a közvetett adatkezelő – személyazonosságának és elérhetőségének megadása mellett – legalább azt közli a közvetlen adatkezelővel, hogy milyen célból dolgozza fel a személyes adatokat. Erre az adatok rögzítésének időpontjában, vagy az adatgyűjtés vagy -feldolgozás különös körülményeire tekintettel az adatgyűjtést követő ésszerű időtartamon belül **kerül sor. E rendelkezésen túlmenően a 20. cikk (4) bekezdése alkalmazandó.**

Or. de

Indokolás

A bizottsági javaslattal ellentétben a közvetett adatkezelőknek nem kell az érintettet minden adatgyűjtés alkalmával újra tájékoztatnia, mert ez áttekinthetlenséghez és zavarhoz vezetne. Az itt megfogalmazott kötelezettség megfelel az (1) bekezdés f) pontjában foglalt dokumentációs kötelezettségnek.

Módosítás 1234

Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az adatkezelő az (1), (2) és (3) bekezdés szerinti tájékoztatást **akkor** nyújtja:

Módosítás

(4) Az adatkezelő az (1), (2) és (3) bekezdés szerinti tájékoztatást **fizikai formában** nyújtja, **az alábbi esetekben:**

Or. en

Módosítás 1235

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) amikor a személyes adatot az érintettől beszerzi, vagy

Módosítás

a) **általában véve**, amikor a személyes adatot az érintettől beszerzi, vagy **ha ez nem lehetséges, aránytalanul nagy erőfeszítésbe kerül vagy csorbítja az érintett biztosítékait, a lehető legrövidebb időn belül, vagy**

Or. es

Indokolás

Egyes tevékenységek bizonyos fokú rugalmasságot igényelhetnek, amelynek megfelelő alkalmazását egyébként, a felügyelő hatóságok könnyűszerrel ellenőrizhetik. Ezenkívül az, hogy az adatgyűjtés módjától függően, az eseményt követően – levélben vagy e-mailben – haladéktalanul elküldik a kérdéses információt, nagyobb biztosítékot nyújthat az érintettnek,

aki ily módon pontos tájékoztatást kap a helyzetről.

Módosítás 1236
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) ha az érintett vagy a 73. cikk (2) bekezdésében említett valamely szerv, szervezet vagy egyesület ezt kéri;

Or. en

Indokolás

Az érintettnek fizikai formában (pl. PDF-fájlban) kell tudnia megkapni a tájékoztatást, és képesnek kell lennie arra, hogy bármikor kérhessen ilyen tájékoztatást. A nem kormányzati szervezeteknek azért van szükségük ilyen tájékoztatásra, hogy érvényesíthessék az érintettek jogait.

Módosítás 1237
Cornelia Ernst

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) ha a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, a rögzítés időpontjában, vagy az adatgyűjtés vagy -feldolgozás különös körülményeire tekintettel az adatgyűjtést követő ésszerű időtartamon belül, illetve, ha az adatokat más **címzetthez** kívánják továbbítani, legkésőbb az adatok **első közlésekor**.

b) ha a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, a rögzítés időpontjában, vagy az adatgyűjtés vagy -feldolgozás különös körülményeire tekintettel az adatgyűjtést követő ésszerű időtartamon belül, illetve, ha az adatokat más **adatkezelőnek** kívánják továbbítani, legkésőbb az adatok **továbbításának időpontjában**.

Or. en

Módosítás 1238

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) ha a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, a rögzítés időpontjában, vagy az adatgyűjtés vagy -feldolgozás különös körülményeire tekintettel az adatgyűjtést követő ésszerű időtartamon belül, illetve, ha az adatokat más címzetthez kívánják továbbítani, legkésőbb az adatok első közlésekor.

Módosítás

b) ha a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, a rögzítés időpontjában, vagy az adatgyűjtés vagy -feldolgozás különös körülményeire tekintettel az adatgyűjtést követő ésszerű időtartamon belül, illetve, ha az adatokat más címzetthez kívánják továbbítani, legkésőbb az adatok első közlésekor; **illette ha az adatot az érintett személlyel folytatott kommunikációra használják fel, legkésőbb az ezzel a személlyel való első kapcsolatfelvétel időpontjában.**

Or. en

Módosítás 1239

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) ha a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, a rögzítés időpontjában, vagy az adatgyűjtés vagy -feldolgozás különös körülményeire tekintettel az adatgyűjtést követő ésszerű időtartamon belül, illetve, ha az adatokat más címzetthez kívánják továbbítani, legkésőbb az adatok első közlésekor.

Módosítás

b) ha a személyes adatot nem az érintettől szerezte be, a rögzítés időpontjában, vagy az adatgyűjtés vagy -feldolgozás különös körülményeire tekintettel az adatgyűjtést követő ésszerű időtartamon belül, illetve, ha az adatokat más címzetthez kívánják továbbítani, legkésőbb az adatok első közlésekor, **illette ha az adatot az érintett személlyel folytatott kommunikációra használják fel, legkésőbb az ezzel a személlyel való első kapcsolatfelvétel időpontjában.**

Or. en

Módosítás 1240
Nathalie Griesbeck

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) miután az érintett betöltötte 18. életévét, ésszerű határidőn belül.

Or. fr

Indokolás

Célszerű tájékoztatni a 18. életévüket betöltött személyeket a különböző szervezetek által a gyermekkoruk során összegyűjtött személyes adataikkal kapcsolatos jogaikról.

Módosítás 1241
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A 14. cikk nem alkalmazandó, amennyiben:

- a) az érintett már rendelkezik az információkkal;***
- b) a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel;***
- c) az adatok megszerzése vagy közlése az uniós vagy tagállami jogon alapul;***
- d) az adat nyilvánosan elérhető forrásokból származik;***
- e) az adatnak valamely jogi rendelkezéssel összhangban vagy valamely harmadik fél igazolt kényszerítő érdekei miatt bizalmasnak kell maradnia.***

Indokolás

Amennyiben a személyes adatot nem az érintettől szerezték be, aránytalan lenne a teljes körű tájékoztatási kötelezettségek alkalmazása.

Módosítás 1242
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) Az (1)–(4) bekezdés nem alkalmazható, ha:

törölve

a) az érintett már rendelkezik az (1), (2) és (3) bekezdés szerinti információkkal; vagy

b) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel; vagy

c) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a rögzítést vagy a közlést jogszabály kifejezetten előírja; vagy

d) az adatot nem az érintettől szerezték be, és az ilyen tájékoztatás nyújtása sérti másoknak az uniós jogban vagy a tagállam jogában a 21. cikkkel összhangban meghatározott jogait és szabadságait.

Indokolás

Túlságosan előíró jellegű.

Módosítás 1243
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az (1)–(4) bekezdés nem alkalmazható, ha:

a) az érintett már rendelkezik az (1), (2) és (3) bekezdés szerinti információkkal; vagy

b) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel; vagy

c) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a rögzítést vagy a közlést jogszabály kifejezetten előírja; vagy

d) az adatot nem az érintettől szerezték be, és az ilyen tájékoztatás nyújtása sérti másoknak az uniós jogban vagy a tagállam jogában a 21. cikkel összhangban meghatározott jogait és szabadságait.

Módosítás

(5) Az (1) és (2) bekezdés *a kereskedelmi érdek nélkül személyes adatokat feldolgozó természetes személyekre* nem vonatkozik.

Or. de

Indokolás

A korábbi 28. cikk (4) bekezdésének a) pontja.

Módosítás 1244
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az érintett már rendelkezik az (1), (2) és (3) bekezdés szerinti információkkal; vagy

Módosítás

a) az érintett már rendelkezik az (1), (2) és (3) bekezdés szerinti információkkal, **vagy ésszerűen elvárható, hogy azokat ismerje;** vagy

Or. en

Módosítás 1245

Sylvie Guillaume, Françoise Castex

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel; vagy

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 1246

Alexander Alvaro

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) **az** adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel; vagy

Módosítás

b) **a kizárólag a 83. cikk céljára szolgáló** adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel; vagy

Or. en

Indokolás

További pontosítás nélkül ez a cikk súlyos joghézagot tett volna lehetővé, amely mellett az adatkezelők bármely adatot feldolgozhatták volna.

Módosítás 1247 **Josef Weidenholzer**

Rendeletre irányuló javaslat **14 cikk – 5 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel; vagy

Módosítás

b) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel, **az adatkezelő pedig az információkat oly módon tette közzé, hogy azokhoz bárki hozzáférhet**, vagy

Or. en

Módosítás 1248 **Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Hubert Pirker**

Rendeletre irányuló javaslat **14 cikk – 5 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel; vagy

Módosítás

b) az adatot nem az érintettől szerezték be, **vagy az adatfeldolgozás nem teszi lehetővé a személyazonosság megállapítását**, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel **például azáltal, hogy túlzott adminisztratív terhet okoz, különösen akkor, ha a feldolgozást kkv végzi**; vagy

Or. en

Indokolás

Az ITRE bizottság véleményéből.

Módosítás 1249
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel; vagy

Módosítás

b) az adatot nem az érintettől szerezték be, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, **például mert az adatokat álnevesítették**, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel; vagy

Or. de

Indokolás

Ez ösztönözné az adatkezelőket az adatok álnevesítésére.

Módosítás 1250
Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) **az adatot nem az érintettől szerezték be**, és a rögzítést vagy a közlést jogszabály kifejezetten előírja; vagy

Módosítás

c) a rögzítést vagy a közlést jogszabály kifejezetten előírja; vagy

Or. en

Indokolás

Ezt csak akkor szabad alkalmazni, ha az adatot magától az érintettől szerezték be.

Módosítás 1251
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az adatot nem az érintettől szerezték be, és **a rögzítést** vagy **a közlést** jogszabály kifejezetten előírja; vagy

Módosítás

c) az adatot nem az érintettől szerezték be, és **az adat megszerzését** vagy **közlését az adatkezelőre vonatkozó olyan** jogszabály kifejezetten előírja, **amely megfelelő intézkedéseket ír elő az érintett jogos érdekeinek védelme céljából, figyelemmel a személyes adatok feldolgozása és azok jellege jelentette kockázatokra**; vagy

Or. en

Módosítás 1252
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az adatot nem az érintettől szerezték be, és az ilyen tájékoztatás nyújtása sérti **másoknak az uniós jogban vagy a tagállam jogában a 21. cikkkel összhangban meghatározott** jogait és szabadságait.

Módosítás

d) az adatot nem az érintettől szerezték be, és az ilyen tájékoztatás nyújtása sérti **mások** jogait és szabadságait.

Or. en

Indokolás

Ha az érintett részére nem lehet tájékoztatást nyújtani, akkor annak legalábbis elérhetőnek kell lennie a számára.

Módosítás 1253

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 5 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) **az adatot nem az érintettől szerezték be, és** az ilyen tájékoztatás nyújtása sérti másoknak az uniós jogban vagy a tagállam jogában **a 21. cikkkel összhangban** meghatározott jogait és szabadságait.

Módosítás

d) az ilyen tájékoztatás nyújtása sérti másoknak az uniós jogban vagy a tagállam jogában meghatározott jogait és szabadságait; **vagy**

Or. en

Indokolás

Ezt akkor is alkalmazni kell, amikor az adatot magától az érintettől szerezték be.

Módosítás 1254

Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 5 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az adatot nem az érintettől szerezték be, és az ilyen tájékoztatás nyújtása sérti **másoknak** az uniós jogban vagy a tagállam jogában a 21. cikkkel összhangban meghatározott jogait és szabadságait.

Módosítás

d) az adatot nem az érintettől szerezték be, és az ilyen tájékoztatás nyújtása sérti **más természetes személyeknek** az uniós jogban vagy a tagállam jogában a 21. cikkkel összhangban meghatározott jogait és szabadságait.

Or. en

Módosítás 1255

Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

da) az adatot ügyvédi titoktartási kötelezettség, a tagállam által szabályozott szakmai titoktartási kötelezettség, törvényen alapuló, a szakma gyakorlása során betartandó titoktartási kötelezettség, vagy az ilyen adat feltárásától való tartózkodásra irányuló bármely hasonló kötelezettség hatálya alá tartozó személy dolgozza fel, ilyen személy birtokába kerül vagy ilyen személy tudomására jut.

Or. en

Indokolás

Az ügyvédi titoktartási kötelezettség, az állam által szabályozott szakmai titoktartási kötelezettség, törvényen alapuló, a szakma gyakorlása során betartandó titoktartási kötelezettség, vagy az ilyen adat feltárásától való tartózkodásra irányuló bármely hasonló kötelezettség hatálya alá tartozó személyekre eltérő szabályoknak kell vonatkozniuk.

Módosítás 1256

Claude Moraes, Glenis Willmott

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

da) az adatot történelmi, statisztikai, vagy tudományos kutatási célból dolgozzák fel, a 83. cikk szerinti feltételek és biztosítékok mellett, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel.

Or. en

Indokolás

Az érintett tájékoztatáshoz való joga problémás lehet kutatás esetében, olyan helyzetekben, amikor a résztvevők értesítése a kutatás elvégzését esetlegesen megakadályozó, aránytalan

terhet keletkeztetne. A rendelet tartalmaz egy, az „aránytalanul nagy erőfeszítéssel” kapcsolatos rendelkezést, amennyiben az adatot nem az érintettől gyűjtik. A kutatásokban azokban – amikor az adatot az érintettől gyűjtik – elképzelhető, hogy nem mindenkor lehetséges, illetve a kutatók számára aránytalanul megterhelő, hogy az érintettek számára tájékoztatással szolgáljanak.

Módosítás 1257

Sari Essayah

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az adatokat egészségügyi, történelmi, statisztikai, vagy tudományos célból dolgozzák fel a 83. cikkben említett feltételek és biztosítékok mellett, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel.

Or. en

Módosítás 1258

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az információ vagy annak a 14. cikk (1)–(3) bekezdésében említett része valószínűleg súlyosan sérti a hálózati és információs biztonság biztosítását. Az érintettet haladéktalanul tájékoztatni kell attól a pillanattól kezdve, hogy már nem valószínű, hogy az információ súlyosan sérti a hálózati és információs biztonság megvalósulását.

Or. en

Módosítás 1259

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az adatot szakmai vagy más, azzal egyenértékű titoktartási kötelezettségek hatálya alá tartozó természetes személy gyűjti szakmai tevékenységeinek végzése során; vagy

Or. en

Indokolás

A bizottsági javaslat (127) preambulumbekzdésének szövege már elismeri azt, hogy tagállami szinten kell rendelkezéseket kell előírni a szakmai titoktartási kötelezettségek vagy bizonyos szakmai csoportok más, azzal egyenértékű titoktartási kötelezettségeinek biztosítása érdekében. Ez lehet a helyzet például az ügyvédek vagy közjegyzők esetén.

Módosítás 1260

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az adatot ügyvédi titoktartási kötelezettség, a tagállam által szabályozott szakmai titoktartási kötelezettség, törvényen alapuló, a szakma gyakorlása során betartandó titoktartási kötelezettség, vagy az ilyen adat feltárásától való tartózkodásra irányuló bármely hasonló kötelezettség hatálya alá tartozó személy dolgozza fel, ilyen személy birtokába kerül vagy ilyen személy tudomására jut.

Or. en

Módosítás 1261
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az adat olyan információkból áll, amelyek tekintetében ügyvédi titoktartási kötelezettségre vagy azzal egyenértékű szakmai titoktartási rendelkezésekre való hivatkozás tartható fenn a nemzeti jog vagy az illetékes nemzeti hatóságok által megállapított szabályok alapján.

Or. en

Indokolás

Az ügyvédi titoktartási kötelezettség és az ügyvéd és az ügyfél közötti bizalmas kapcsolat az igazságszolgáltatás alapjául szolgáló, régóta megszilárdult jogelvek.

Módosítás 1262

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Hubert Pirker, Salvatore Iacolino, Lara Comi

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az adat nyilvánosan elérhető forrásokból származik; vagy

Or. en

Módosítás 1263
Nathalie Griesbeck

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

da) az adatgyűjtésre – a 83. cikkel összhangban – történelmi, statisztikai vagy tudományos kutatás céljából került sor, és az (1)–(4) bekezdésben meghatározott tájékoztatási kötelezettség lehetetlennek bizonyul vagy a szóban forgó kutatás követelményeihez képest – különösen a feldolgozott anyagok mennyisége és a kívánt közérdek szempontjából – aránytalanul nagy erőfeszítést igényel.

Or. fr

Indokolás

A módosítás célja, hogy a személyes adatok kutatás céljából történő gyűjtése – amennyiben szükségesnek és az elérendő célhoz képest arányosnak bizonyul – ne váljon túl bonyolulttá.

**Módosítás 1264
Claude Moraes**

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – d b pont (új)**

db) az adat olyan információkból áll, amelyekkel kapcsolatban szakmai titoktartási rendelkezésekre – például ügyvédi titoktartási kötelezettségre – lehet hivatkozni a nemzeti jog vagy az illetékes hatóságok által megállapított szabályok alapján.

Or. en

Indokolás

Az ügyvédi titoktartási kötelezettség és az ügyvéd és az ügyfél közötti bizalmas kapcsolat régóta megszilárdult igazságszolgáltatási jogelvek. Az ügyvédek szakmai titoktartását az ítélkezési gyakorlat az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításában és a jogállamiság

fenntartásában játszott szerepe tekintetében alapvető jogként ismerte el.

Módosítás 1265

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – d b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***db) a sajtószabadsághoz való jog
szükségessé teszi az információforrások
védelmét.***

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás az információforrások védelmével foglalkozik, ahogyan arra a sajtószabadságot élvező társadalomban szükség van.

Módosítás 1266

**Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál,
Lara Comi, Renate Sommer, Hubert Pirker**

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – d b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***db) ha az adatokat jogszabállyal
összhangban vagy lényegükből fakadóan
– különösen valamely harmadik fél
elsőbbiséget élvező jogos érdeke miatt –
titokban kell tartani.***

Or. de

Módosítás 1267

Sarah Ludford, Charles Tannock

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az adatokat egészségügyi, történelmi, statisztikai, vagy tudományos célból dolgozzák fel a 81. cikkben vagy – adott esetben – a 83. cikkben említett feltételek és biztosítékok mellett, és a kérdéses információk rendelkezésre bocsátása lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel.

Or. en

Indokolás

Magától értetődő.

Módosítás 1268

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Hubert Pirker, Monika Hohlmeier, Jan Philipp Albrecht

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés – d c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

dc) az adatokat az állam által szabályozott szakmai titoktartási kötelezettség vagy törvényen alapuló titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó személy dolgozza fel szakmája gyakorlása során, ilyen személy birtokába kerül vagy ilyen személy tudomására jut.

Or. de

Módosítás 1269
Cornelia Ernst

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Az (5) bekezdés c) és d) pontját nem kell alkalmazni, amennyiben a tájékoztatás hiánya akadályozza az érintettet abban, hogy betekintési, kifogásolási, helyesbítési vagy törlési jogait alkalmazza.

Or. en

**Módosítás 1270
Sarah Ludford**

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 6 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Az (5) bekezdés b) pontja szerinti esetben az adatkezelő megteszi a megfelelő intézkedéseket az érintett jogos érdekeinek védelme érdekében.

törölve

Or. en

Indokolás

Ez túlságosan előíró jellegű.

**Módosítás 1271
Stanimir Ilchev**

**Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 6 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Az (5) bekezdés b) pontja szerinti esetben az adatkezelő megteszi a megfelelő

(6) Az (3) bekezdés nem alkalmazandó abban az esetben, ha:

intézkedéseket az érintett jogos érdekeinek védelme érdekében.

a) az értesítés lehetetlennek bizonyul vagy aránytalan erőfeszítést igényel; vagy

b) az érintett már rendelkezik az (1) bekezdés szerinti információkkal.

Or. de

Módosítás 1272
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az (5) bekezdés b) pontja szerinti esetben az adatkezelő megteszi a **megfelelő** intézkedéseket az érintett jogos érdekeinek védelme érdekében.

Módosítás

(6) Az (5) bekezdés b) pontja szerinti esetben az adatkezelő **tevékenységeivel összefüggésben** megteszi a **szükséges** intézkedéseket **és védintézkedéseket** az érintett jogos érdekeinek védelme érdekében.

Or. en

Módosítás 1273
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló

Módosítás

törölve

értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

Or. en

Módosítás 1274

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáinak meghatározására vonatkozó szempontok megállapítása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-,

törölve

kis- és középvállalkozások tekintetében.

Or. es

Indokolás

Azok a kérdések, amelyeknek a (7) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok hatáskörébe kellene tartozniuk, kívül esnek az ilyen eszközök alkalmazási körén, és ezért ezekkel a következő rendelet szövegében kell foglalkozni.

Módosítás 1275

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

törölve

Or. en

Módosítás 1276

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

törölve

Or. en

Módosítás 1277
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az

törölve

(1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

Or. en

Módosítás 1278
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

törölve

Or. en

Módosítás 1279
Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál,

Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

törölve

Or. en

Módosítás 1280
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a

törölve

különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

Or. en

Indokolás

Felesleges.

Módosítás 1281
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

Módosítás

*(7) A (4) bekezdés **nem alkalmazandó**, ha:*

- a) az adatok rögzítését vagy továbbítását kifejezetten jogszabály állapítja meg; vagy
- b) az információk rendelkezésre bocsátása az uniós jog vagy a tagállamok joga szerint a 21. cikkkel összhangban más személyek jogait és szabadságait sérti;
- c) a tájékoztatás lehetetlennek bizonyul vagy aránytalan erőfeszítést igényel.

Or. de

Indokolás

A Bizottság felhatalmazását a (8a) bekezdés szabályozza.

Módosítás 1282 Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

Módosítás

(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében **az Európai Adatvédelmi Testület véleményének kikérését követően** a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el: az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint az (5) bekezdés b) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok. Ennek során a Bizottság mérlegeli megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

Módosítás 1283
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság a különböző ágazatok és adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel – szükség esetén – egységes formanyomtatványokat határozhat meg az (1)–(3) bekezdés szerinti tájékoztatásnyújtás esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Módosítás 1284
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság a különböző ágazatok és adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel – szükség esetén – egységes formanyomtatványokat határozhat meg az (1)–(3) bekezdés szerinti tájékoztatásnyújtás esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Módosítás 1285
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság a különböző ágazatok és adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel – szükség esetén – egységes formanyomtatványokat határozhat meg az (1)–(3) bekezdés szerinti tájékoztatásnyújtás esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Or. en

Indokolás

Felesleges.

Módosítás 1286
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság a különböző ágazatok és adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel – szükség esetén – egységes formanyomtatványokat határozhat meg az (1)–(3) bekezdés szerinti tájékoztatásnyújtás esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

(8) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az (1)–(3) bekezdés szerinti tájékoztatásnyújtás esetében a különböző ágazatok és adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel – szükség esetén – az egységes formanyomtatványok meghatározása céljából a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Indokolás

Az Európai Parlament döntéshozatali folyamatban való teljes körű részvételének biztosítását célzó, valamennyi végrehajtási aktust felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal felváltó horizontális módosítás.

Módosítás 1287
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A Bizottság a különböző ágazatok és adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel – szükség esetén – egységes formanyomtatványokat határozhat meg az (1)–(3) bekezdés szerinti tájékoztatásnyújtás esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás

(8) Az (6) bekezdés a) pontja és a (7) bekezdés c) pontja szerinti esetben az adatkezelő megteszi a megfelelő intézkedéseket az érintett jogos érdekeinek védelme érdekében.

Indokolás

A korábbi (8) bekezdés lesz az új (8b) bekezdés.

Módosítás 1288
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A Bizottság a különböző ágazatok és adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére

Módosítás

(8) A Bizottság a különböző ágazatok és adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére

és szükségleteire tekintettel – szükség esetén – egységes formanyomtatványokat **határozhat** meg az (1)–(3) bekezdés szerinti tájékoztatásnyújtás esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

és szükségleteire, **valamint az érintett érdekeltek szükségleteire** tekintettel – szükség esetén – egységes formanyomtatványokat **határoz** meg az (1)–(3) bekezdés szerinti tájékoztatásnyújtás esetében. E végrehajtási jogi aktusokat **az Európai Adatvédelmi Testület véleményének kikérését követően** a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 1289
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az (1) bekezdés g) pontja szerinti információkra vonatkozó követelmények, az (1) bekezdés f) pontja szerinti címzettek kategóriáira vonatkozó feltételek, az (1) bekezdés g) pontja szerinti esetleges adattovábbításról szóló értesítésre vonatkozó követelmények, a különös ágazatok és helyzetek esetében az (1) bekezdés h) pontja szerint szükséges további tájékoztatásra vonatkozó feltételek, valamint a (6) bekezdés a) pontjában és a (7) bekezdés c) pontjában meghatározott kivételekre vonatkozó feltételek és megfelelő biztosítékok szabályozása céljából. Ennek során a Bizottság megfelelő intézkedéseket tesz a mikro-, kis- és középvállalkozások tekintetében.

Módosítás 1290
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 8 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8b) A Bizottság a különböző ágazatok és adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel – szükség esetén – egységes formanyomtatványokat határozhat meg a (3) és a (4) bekezdés szerinti tájékoztatásnyújtás esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás 1291
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult az adatkezelőtől **bármikor** megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. Az ilyen személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult az adatkezelőtől megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. Az ilyen személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

Módosítás 1292
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult az adatkezelőtől bármikor megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. **Az ilyen** személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

Módosítás

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult az adatkezelőtől bármikor megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. **A történelmi, statisztikai, vagy tudományos célból felhasznált adatok kivételével** személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

Or. en

Módosítás 1293
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult az adatkezelőtől bármikor megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. Az ilyen személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

Módosítás

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult az adatkezelőtől bármikor megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. **Amennyiben az adatkezelő az érintettel kapcsolatos jelentős mennyiségű dokumentumot dolgoz fel, mielőtt a tájékoztatást megadná, kérheti annak szükséges mértékű pontosítását, hogy a kérés melyik iratra vagy iratokra, vagy pontosan mely tevékenységi területre vonatkozik.** Az ilyen személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

Or. es

Indokolás

Hangsúlyozni kell, hogy az adatkezelő, vagy az adatkezelésért felelős méretétől, valamint az általa kezelt dokumentumok mennyiségétől függően bizonyos mértékben pontosítani kell e jog gyakorlását. Bizonyos adatkezelők – így például a közigazgatás vagy az állam – esetében az összes általa kezelt adattal kapcsolatos általános tájékoztatásra vonatkozó kérés aránytalanul magas terhet jelentene, különös tekintettel arra, hogy az érintettet általában csak egy-két konkrét kérdéskör érdekli. Következésképpen valamennyi érintett fél számára fontos pontosítani e jog gyakorlását, oly módon, hogy az adatkezelő felszólíthassa az érintett személyt, hogy jelölje meg kérelme mely dokumentumokra vagy konkrét területekre irányul.

Módosítás 1294

Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult **az** adatkezelőtől bármikor megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. **Az ilyen személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:**

Módosítás

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult **bármely** adatkezelőtől bármikor megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. **A megerősítés legalább az alábbiakat tartalmazza:**

Or. de

Indokolás

A különféle dokumentációs és tájékoztatási kötelezettségek semmilyen módon nem változtatják meg az érintettnek azt a jogát, hogy e rendelkezésnek megfelelően bármely adatkezelőtől tájékoztatást kérhet.

Módosítás 1295

Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult az adatkezelőtől bármikor megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. **Az ilyen személyes adatok feldolgozása esetén** az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

Módosítás

(1) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult az adatkezelőtől bármikor **világos és közérthető nyelven megfogalmazott** megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e, **továbbá az érintett vonatkozásában a profilalkotás és a profilalkotáson alapuló intézkedések megtörténteire vonatkozóan** az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

Or. en

Indokolás

A profilalkotási tevékenységekhez való tájékozott hozzájárulás biztosítása érdekében ezeket meg kell határozni és szabályozni kell. Lásd a 4. cikk (3b) bekezdéséhez, a 14. cikk (1) bekezdésének g), ga), és gb) pontjához, valamint a 20. cikkhez fűzött, kapcsolódó módosításokat.

Módosítás 1296

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Hubert Pirker, Véronique Mathieu Houillon

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) **Az** érintett erre irányuló kérelem benyújtásával **jogosult** az adatkezelőtől **bármikor** megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. Az ilyen személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:

Módosítás

(1) **Kizárólag az érintett jogosult az** erre irányuló kérelem benyújtásával az adatkezelőtől megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e, **kivéve, ha ez a kérelem a 12. cikk (4) bekezdése értelmében egyértelműen túlzó**. Az ilyen személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást, **amennyiben az érintett ezeket még nem kapta meg**:

Or. en

Módosítás 1297
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) *Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával* jogosult az adatkezelőtől *bármikor megerősítést kérni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak feldolgozása folyamatban van-e. Az ilyen személyes adatok feldolgozása esetén az adatkezelő az alábbiakról nyújt tájékoztatást:*

Módosítás

(1) *A 12. cikk (4) bekezdésére is figyelemmel az érintett jogosult az adatkezelőtől beszerezni a következő tájékoztatást:*

Or. en

Indokolás

A hozzáférési jogot itt kell meghatározni, figyelemmel a 12. cikk (4) bekezdésére is, amely a jog gyakorlására vonatkozó feltételeket határozza meg.

Módosítás 1298
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Nem áll fenn tájékoztatáshoz való jog, amennyiben az adatot szakmai vagy más, azzal egyenértékű titoktartási kötelezettségek hatálya alá tartozó természetes személy gyűjti szakmai tevékenységeinek végzése során.

Or. en

Indokolás

A bizottsági javaslat (127) preambulumbekzdésének szövege már elismeri azt, hogy tagállami szinten kell rendelkezéseket előírni a szakmai titoktartási kötelezettségek vagy bizonyos szakmai csoportok más, azzal egyenértékű titoktartási kötelezettségeinek biztosítása érdekében. Ez lehet a helyzet például az ügyvédek vagy közjegyzők esetén. Teljesen logikus, hogy a szakmai vagy más, azzal egyenértékű titoktartási kötelezettségekre vonatkozó, szükséges biztosítékok megsemmisítésének elkerülése érdekében ezekben a különös esetekben nem áll fenn tájékoztatáshoz való jog sem.

Módosítás 1299 **Sarah Ludford**

Rendeletre irányuló javaslat **15 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Amennyiben az adatkezelő nem tud anélkül eleget tenni a kérelemnek, hogy más egyénnel kapcsolatos olyan információt közöljön, amely egyén személyazonossága abból az információból megállapítható, csak abban az esetben köteles a kérelemnek eleget tenni, ha:

a) a másik egyén hozzájárult az információnak a kérelmező részére történő közléséhez; vagy

b) minden körülmények között ésszerű a kérelemnek eleget tenni a másik egyén hozzájárulása nélkül.

Or. en

Indokolás

Lehet ugyan, hogy a személyes adatok középpontjában az érintett áll, ugyanakkor a vonatkozó adatrögzítést végző egyén személyes adatait is tartalmazhatják.

Módosítás 1300 **Sarah Ludford**

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) Az (1) bekezdésben a valamely más egyénnel kapcsolatos információra való hivatkozás azt az egyént a kérelemben kért információ forrásaként meghatározó információra való hivatkozást tartalmaz; az említett bekezdést nem szabad akként értelmezni, hogy az felmenti az adatkezelőt az alól, hogy a kérelemben kért annyi információt közöljön, amennyit lehet anélkül, hogy a másik érintett egyén személyazonosságát – akár a nevek vagy a személyazonosság meghatározására alkalmas egyéb adatok kihagyásával, akár másként – feltárná.

E bekezdés alkalmazásában annak meghatározásához, hogy ésszerű-e valamennyi körülmény mellett a másik érintett egyén hozzájárulása nélkül eleget tenni a kérelemnek, különösen az alábbiakat kell figyelembe venni:

- a) a másik egyénnel szemben fennálló bármely titoktartási kötelezettség;**
- b) a másik egyén hozzájárulásának kérése céljából az adatkezelő által megtett lépések;**
- c) az, hogy a másik egyén képes-e beleegyezését adni; és**
- d) a hozzájárulás másik egyén általi kifejezett megtagadása.**

Or. en

Indokolás

Lehet ugyan, hogy a személyes adatok középpontjában az érintett áll, ugyanakkor a vonatkozó adatrögzítést végző egyén személyes adatait is tartalmazhatják.

Módosítás 1301
Josef Weidenholzer, Birgit Sippel

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az adatfeldolgozás céljai;

Módosítás

a) **a személyes adatok egyes kategóriái feldolgozásának céljai és a feldolgozási művelet jogalapja;**

Or. en

Módosítás 1302
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az érintett személyesadat-kategóriák;

Módosítás

b) az **egyes** érintett személyesadat-kategóriák;

Or. en

Módosítás 1303
Claude Moraes, Glenis Willmott

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a címzettek vagy a címzettek kategóriái, akik számára az adatokat ki kívánják adni vagy kiadták, ideértve **különösen** a harmadik országokbeli címzetteket;

Módosítás

c) a címzettek vagy a címzettek kategóriái, akik számára az adatokat ki kívánják adni vagy kiadták, ideértve a harmadik országokbeli címzetteket;

Or. en

Módosítás 1304
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a címzettek **vagy a címzettek kategóriái**, akik számára az adatokat ki kívánják adni vagy kiadták, ideértve **különösen** a harmadik országokbeli címzetteket;

Módosítás

c) a címzettek, akik számára az adatokat ki kívánják adni vagy kiadták, ideértve a harmadik országokbeli címzetteket;

Or. en

Módosítás 1305
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a címzettek vagy a címzettek kategóriái, akik számára az adatokat ki kívánják adni vagy kiadták, **ideértve különösen a harmadik országokbeli címzetteket**;

Módosítás

c) a címzettek – **amennyiben ismertek** –, vagy **ettől eltérő esetben** a címzettek kategóriái, akik számára az adatokat ki kívánják adni vagy kiadták;

Or. en

Módosítás 1306
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) **a címzettek vagy a címzettek kategóriái, akik számára az adatokat ki kívánják adni vagy kiadták, ideértve különösen a harmadik országokbeli címzetteket**;

Módosítás

c) **a személyes adatok 14. cikk (1) bekezdésének f) pontja szerinti címzettjei, amennyiben a közvetlen adatkezelő kiadja a megerősítést. Amennyiben a megerősítést a közvetett adatkezelő adja ki, az a 14. cikk (2) bekezdésének b)**

pontja szerinti címzettek *tartalmazza*;

Or. de

Módosítás 1307

Sarah Ludford

**Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – d pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**d) a személyes adatok tárolásának
időtartama;**

törölve

Or. en

Indokolás

Nem mindig lehetséges az adatkezelő számára, hogy tudja azt, hogy milyen hosszú ideig tárolják majd a személyes adatokat.

Módosítás 1308

Alexander Alvaro

**Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – d pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) a személyes adatok tárolásának
időtartama;

d) a személyes adatok tárolásának **becsült**
időtartama;

Or. en

Indokolás

Lehetetlen minden esetben meghatározni a tárolás pontos időtartamát.

Módosítás 1309

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a személyes adatok tárolásának időtartama;

Módosítás

d) a személyes adatok tárolásának **becsült** időtartama;

Or. en

Módosítás 1310
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a személyes adatok tárolásának időtartama;

Módosítás

d) a személyes adatok **egyes kategóriái** tárolásának időtartama;

Or. en

Módosítás 1311
Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Salvatore Iacolino

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a személyes adatok tárolásának időtartama;

Módosítás

d) a személyes adatok tárolásának időtartama, **ha az ismert**;

Or. en

Módosítás 1312
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a felügyelő **hatósághoz** címzett panasz benyújtásának joga **és a felügyelő hatóság elérhetősége**;

Módosítás

f) a felügyelő **hatóságokhoz** címzett panasz benyújtásának joga;

Or. de

Indokolás

Az érintettnek a 73. cikk (1) bekezdésével összhangban lehetőséget kell adni arra, hogy bármely felügyelő hatósághoz fordulhasson. Az egyes illetékes felügyelő hatóságok elérhetőségére vonatkozó további tájékoztatást ezért törölni kell.

Módosítás 1313

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) az ilyen feldolgozás jelentősége és várható következményei, **legalább a 20. cikkben említett intézkedések esetében.**

Módosítás

h) az ilyen feldolgozás jelentősége és várható következményei.

Or. en

Módosítás 1314

Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) **az ilyen feldolgozás jelentősége** és várható következményei, **legalább a 20. cikkben említett intézkedések esetében.**

Módosítás

h) **a profilalkotás és a profilalkotáson alapuló intézkedések** várható következményei.

Indokolás

A profilalkotási tevékenységekhez való tájékozott hozzájárulás biztosítása érdekében ezeket meg kell határozni és szabályozni kell. Lásd a 4. cikk (3b) bekezdéséhez, a 14. cikk (1) bekezdésének g), ga), és gb) pontjához, valamint a 20. cikkhez fűzött, kapcsolódó módosításokat.

Módosítás 1315

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) az ilyen feldolgozás jelentősége és várható következményei, **legalább a 20. cikkben említett intézkedések esetében.**

Módosítás

h) **a 20. cikkben említett határozatok esetében, az automatizált adatfeldolgozás során alkalmazott logika, valamint az ilyen feldolgozás jelentősége és várható következményei.**

Módosítás 1316

Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) **az ilyen feldolgozás jelentősége és várható következményei, legalább a 20. cikkben említett intézkedések esetében.**

Módosítás

h) **az olyan személyes adatok automatizált módon, az érintettel kapcsolatos kérdések – például az érintett munkahelyi teljesítményének, hitelképességének, megbízhatóságának vagy magatartásának – értékelése céljából való feldolgozása, amely adatok esetében az egyén az érintett, képezte vagy valószínűleg az képezi az őt jelentős mértékben érintő döntés egyetlen alapját, a döntéshozatal során alkalmazott logikáról való, az**

adatkezelő általi tájékoztatás.

Or. en

Indokolás

A Bizottság megfogalmazása nem elég egyértelmű egy közvetlenül hatályos rendelet esetében.

Módosítás 1317

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

**Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – h pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

h) az ilyen feldolgozás **jelentősége és** várható következményei, **legalább** a 20. cikkben említett intézkedések esetében.

Módosítás

h) az ilyen feldolgozás várható következményei, a 20. cikkben említett intézkedések esetében.

Or. es

Módosítás 1318

Alexander Alvaro

**Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) a feldolgozás jogszerűségére vonatkozó bizonyíték.

Or. en

Indokolás

A feldolgozás jogalapjára történő hivatkozással az érintett számára biztosítják a szóban forgó feldolgozás jogszerűségével kapcsolatos szükséges információkat.

Módosítás 1319

Claude Moraes, Glenis Willmott

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) az ügygondnok gyakorolhatja a hozzáféréshez való jogot az érintett halála esetén, kivéve, ha az érintett kifejezetten kérte, hogy ne biztosítsanak hozzáférést bizonyos adatokhoz.

Or. en

Indokolás

Az érintett halála után néhány adatot módosítani vagy törölni kell (például a betegbiztosításra vonatkozó adatokat), illetve – épp ellenkezőleg – meg kell tartani (özvegyi nyugdíj).

Módosítás 1320

Claude Moraes, Glenis Willmott

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 1 bekezdés – h b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

hb) az ügygondnok gyakorolhatja a hozzáféréshez való jogot az érintett halála esetén, kivéve, ha az érintett kifejezetten kérte, hogy ne biztosítsanak hozzáférést bizonyos adatokhoz.

Or. en

Indokolás

Az érintett halála után néhány adatot módosítani vagy törölni kell (például a betegbiztosításra vonatkozó adatokat), illetve – épp ellenkezőleg – meg kell tartani (özvegyi nyugdíj).

Módosítás 1321
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) az automatizált feldolgozás során alkalmazott logikára vonatkozó érthető tájékoztatás;

Or. en

Indokolás

Ez a rendelkezés már szerepel a 95/46/EK adatvédelmi irányelvben. Azt az új rendeletbe is fel kell venni, a Parlament által kifejtett azon állásponttal összhangban, hogy nem szabad a védelem már meglévő szintje alá menni.

Módosítás 1322
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés – h b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

hb) személyes adatoknak valamely hatósággal a hatóság kérése miatti közlése esetén annak megerősítése, hogy kérelmet nyújtottak be, tájékoztatás arról, hogy a kérelemnek teljes egészében vagy részben eleget tettek-e, továbbá a kért vagy közölt adatok áttekintése.

Or. en

Indokolás

Az egyéneknek joguk van a tájékoztatáshoz adataik valamennyi feldolgozásáról, köztük adataiknak hatóságokkal való közléséről. Ez a módosítás nem érinti a 21. cikkben meghatározott korlátozásokat, pl. a bűnüldözési célú, folyamatban lévő nyomozásokat.

Módosítás 1323

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

törölve

Or. es

Indokolás

Az első mondat felesleges, mivel az itt említett adatközlést már az előző bekezdés is említi, a második mondat pedig ellentétes a technológiai semlegességgel, számunkra nem tetsző módon. Ezért javasoljuk a teljes bekezdés törlését.

Módosítás 1324

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Kinga Gál, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Véronique Mathieu Houillon

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

törölve

Or. en

Indokolás

Felesleges a 15. cikk (1) bekezdésének g) pontja miatt.

Módosítás 1325

Csaba Sógor

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt **szabadon használ** elektronikus formában kell megadni, **amely lehetővé teszi az érintett általi további használatot**, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Or. hu

Indokolás

Vagyis olyan formátumban, aminek az olvasásához szükséges szoftver szabadon letölthető és telepíthető.

Módosítás 1326

Jan Mulder

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. **Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell**

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni.

megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Or. en

Indokolás

Az eredeti bekezdés túlságosan előíró jellegű. Ha az adatkezelő például írásban szeretne kommunikálni, ennek is lehetségesnek kell lennie.

Módosítás 1327
Alexander Alvaro

Rendeleltre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli. ***Az 5c. cikk sérelme nélkül, az adatkezelő megtesz minden ésszerű lépést az adatokhoz való hozzáférést kérő érintett személyazonosságának megállapítására.***

Or. en

Indokolás

Annak egyértelművé tétele, hogy az 5c. cikkben (új) (korábbi 10. cikk) megállapított elvek ezekben az esetekben is érvényesek.

Módosítás 1328
Jan Mulder

Rendeleltre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) *Az* érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Módosítás

(2) ***A feldolgozás jogszerűségének ellenőrzése céljából az*** érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Or. en

Módosítás 1329

Jan Philipp Albrecht

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus **formában** kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt **az érintett általi további, az információ akadálytalan felhasználást lehetővé tevő elektronikus és interoperábilis formátumban** kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Or. en

Indokolás

Az előadó 141. módosításának helyébe lépő módosítás, annak pontosításával, hogy az elektronikus formátumnak interoperábilisnak kell lennie, és biztosítania kell a további akadálytalan felhasználást.

Módosítás 1330
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus **formában** kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt **az érintett általi további felhasználást lehetővé tevő elektronikus formátumban** kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Or. en

Módosítás 1331
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. **Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.**

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni.

Or. en

Módosítás 1332
Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

PE506.147v02-00

76/161

AM\929498HU.doc

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli. ***Ez nem sérti az adatkezelő azon jogát, hogy az (1) bekezdésben meghatározott információra irányuló kérések kezelésére más formát határozzon meg, ha azt az ilyen információt kérő érintett személyazonossága megállapításának szükségessége igazolja.***

Or. en

Módosítás 1333

Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

**Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus ***formában*** kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus, ***valamint nyílt szabványnak megfelelő, ingyenesen hozzáférhető, interoperábilis, széles körben használt és az érintett általi további felhasználást lehetővé tevő strukturált formátumban*** kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Or. en

Módosítás 1334
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes **adatok közlését** kérni. **Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az** információt elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló **valamennyi** személyes **adatról és valamennyi kapcsolódó adatról (például metaadatok) teljes másolatot** kérni, **olyan formában, ahogyan azt az adatkezelő tárolja. Az** információt **és valamennyi adatot írásban vagy** elektronikus formában kell megadni, kivéve, ha az érintett eltérően igényli.

Or. en

Módosítás 1335
Michèle Striffler

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, **kivéve, ha az érintett eltérően igényli.**

Módosítás

(2) Az érintettnek joga van az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló személyes adatok közlését kérni. Amennyiben az érintett a kérést elektronikus formában terjeszti elő, az információt elektronikus formában kell megadni, **ami alól csak az üzleti titkokat sértő adatok képeznek kivételt, amelyek papíralapú változatban kerülnek átadásra.**

Or. fr

Módosítás 1336
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A 14. cikk (5) bekezdésének da) pontja szerinti adatok esetében nem lehet az (1) és (2) bekezdésnek megfelelő hozzáférési joggal rendelkezni, kivéve, ha az érintett jogosult a szóban forgó titoktartást megszüntetni, és ennek megfelelően jár el.

Or. en

Indokolás

Az ügyvédi titoktartási kötelezettség és az ügyvéd és az ügyfél közötti bizalmas kapcsolat az igazságszolgáltatás alapjául szolgáló, régóta megszilárdult jogelvek.

Módosítás 1337
Csaba Sógor

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Amennyiben a személyes adatokat az érintett bocsátotta rendelkezésre, és a feldolgozás hozzájáruláson vagy szerződésen alapul, az érintett jogosult arra, hogy ezeket a személyes adatokat és az érintett által rendelkezésre bocsátott, automatizált feldolgozó rendszerben tárolt bármely egyéb információt szabadon használt elektronikus formátumban egy másik rendszerbe továbbítsa, anélkül hogy akadályozná a személyes adatok visszavonásával érintett adatkezelőt.

Or. hu

Indokolás

Vagyis olyan formátumban, aminek az olvasásához szükséges szoftver szabadon letölthető és telepíthető.

Módosítás 1338 **Alexander Alvaro**

Rendeletre irányuló javaslat **15 cikk – 2 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A 14. cikk (5) bekezdésének da) pontja szerinti adatok esetében nem lehet az (1) és (2) bekezdésnek megfelelő hozzáférési joggal rendelkezni, kivéve, ha az érintett jogosult a szóban forgó titoktartást megszüntetni, és ennek megfelelően jár el.

Or. en

Indokolás

Az ügyvédi titoktartási kötelezettség, az állam által szabályozott szakmai titoktartási kötelezettség, törvényen alapuló, a szakma gyakorlása során betartandó titoktartási kötelezettség, illetve az ilyen adat feltárásától való tartózkodásra irányuló bármely hasonló kötelezettség hatálya alá tartozó személyekre eltérő szabályoknak kell vonatkozniuk.

Módosítás 1339 **Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean**

Rendeletre irányuló javaslat **15 cikk – 2 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az érintett erre irányuló kérelem benyújtásával jogosult az adatforrás adatkezelőjétől kérelemre bármikor megerősítést kapni arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak valamely kutatási adatbázis számára történő

feldolgozása folyamatban van-e.

Or. en

Módosítás 1340

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A 14. cikk (5) bekezdésének da) pontja szerinti adatok esetében nem lehet az (1) és (2) bekezdésnek megfelelő hozzáférési joggal rendelkezni, kivéve, ha az érintett jogosult a szóban forgó titoktartást megszüntetni, és ennek megfelelően jár el.

Or. en

Módosítás 1341

Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Amennyiben a személyes adatokat az érintett bocsátotta rendelkezésre, és a feldolgozás hozzájáruláson vagy szerződésen alapul, az érintett jogosult arra, hogy ezeket a személyes adatokat és – amennyiben műszakilag megvalósítható és helyénvaló – automatizált feldolgozó rendszerben tárolt bármely egyéb információt, széles körben használt elektronikus formátumban egy másik rendszerbe továbbítson anélkül, hogy akadályozná a személyes adatok visszavonásával érintett adatkezelőt.

Indokolás

A 18. cikk összevonása a 15. cikkel. Ha az érintettek gyakorolni akarják a személyes adataikhoz történő hozzáféréshez való jogukat, akkor azt olyan elektronikus formátumban kell számukra biztosítani, amelyet használni tudnak. Ez a további felhasználás magában foglalja azt a jogot, hogy az érintett – ha ezt szeretné – az adatot más platformokba és szolgáltatásokba vigye át. Az adatok hordozhatóságához való jog ennél fogva az adatokhoz történő hozzáféréshez való jog pusztá pontosítása.

Módosítás 1342

Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A személyes adatok elektronikus úton történő feldolgozása esetén az érintett jogosult az adatkezelőtől a további felhasználást lehetővé tevő elektronikus és strukturált formátumban megszerezni az adatfeldolgozás alatt álló adatok másolatát.

Or. en

Módosítás 1343

Jan Philipp Albrecht

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az (1) és (2) bekezdésben említett hozzáférési jog a 14. cikk (5) bekezdésének d) pontja szerinti adatok esetében nem alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 1344
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Az adatkezelők figyelembe vesznek bármely releváns iránymutatást, amikor az e cikk szerinti kéréseknek eleget tesznek.

Or. en

Indokolás

Az ipartól és/vagy a nemzeti felügyelő hatóságoktól származó iránymutatás segítségével szolgálhat az adatkezelők számára ahhoz, hogy személyre szabott tájékoztatással szolgáljanak az érintettek számára a különböző ágazatokban való feldolgozást illetően.

Módosítás 1345
Véronique Mathieu Houillon, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az érintett halála esetén lehetővé kell tenni az érintett örökösei számára a hozzáférési jog gyakorlását.

Or. fr

Módosítás 1346
Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 a bekezdés (új)

(2a) Az érintett halála esetén örököseinek vagy jogi képviselőjének jogukban áll az adatkezelőtől az érintett elhalálozásának tudomásulvételét és hozzáférési joguk gyakorlásának biztosítását kérni, kivéve, ha az érintett halála előtt kifejezetten másként rendelkezett.

Or. fr

Indokolás

A rendeletre irányuló javaslat nem foglalkozik kifejezetten az elhalálozott személyek személyes adataival. Lehetővé kell tenni az érintett örökösei vagy az elhalálozott személyt jogszerűen képviselő bármely más személy számára az elhunyt jogainak gyakorlását; a személyes adatok védelméhez fűződő jogok nem szűnnek meg az érintett halálával.

Módosítás 1347
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 b bekezdés (új)

(2b) Amennyiben az adatkezelő nem tud anélkül eleget tenni a kérelemnek, hogy más egyénnel kapcsolatos olyan információt közöljön, amely egyén személyazonossága abból az információból megállapítható, csak abban az esetben köteles a kérelemnek eleget tenni, ha:

a) a másik egyén kifejezetten hozzájárult az információnak a kérelmező részére történő közléséhez; vagy

b) minden körülmények között ésszerű a kérelemnek eleget tenni a másik egyén hozzájárulása nélkül.

Or. en

Indokolás

Más érintett személyek jogait megfelelően kell védeni.

Módosítás 1348

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Amennyiben az adatkezelő nem tud anélkül eleget tenni a kérelemnek, hogy más egyénnel kapcsolatos olyan információt közöljön, amely egyén személyazonossága abból az információból megállapítható, csak abban az esetben köteles a kérelemnek eleget tenni, ha:

a) a másik egyén kifejezetten hozzájárult az információnak a kérelmező részére történő közléséhez; vagy

b) minden körülmények között ésszerű a kérelemnek eleget tenni a másik egyén hozzájárulása nélkül.

Or. en

Módosítás 1349

Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Ez a cikk nem érinti az adatok törlésére irányuló kötelezettséget, amennyiben azok az 5. cikk (1) bekezdésének e) pontja alapján már nem szükségesek.

Módosítás 1350
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkkel összhangban az érintettnek a személyes adatok tartalmáról szóló, az (1) bekezdés g) pontja szerinti értesítésére vonatkozó feltételek és követelmények további meghatározása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. de

Indokolás

A felhatalmazás csak az (1) bekezdés g) pontja szerinti tájékoztatás részleteire vonatkozik. E behatárolt tartalom szabályozásának már a rendeletben meg kell történnie.

Módosítás 1351
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkkel összhangban az érintettnek a személyes adatok tartalmáról szóló, az (1) bekezdés g) pontja szerinti értesítésére vonatkozó feltételek és követelmények további meghatározása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Módosítás 1352
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkkel összhangban az érintettnek a személyes adatok tartalmáról szóló, az (1) bekezdés g) pontja szerinti értesítésére vonatkozó feltételek és követelmények további meghatározása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Indokolás

A Bizottságot nem szabad felhatalmazni annak meghatározására, hogy mi minősül széles körben használt elektronikus formának, mert ez a végrehajtási jogi aktusok elfogadásánál gyorsabban is változhat. Ezt – szükség esetén – a felügyelő hatóságokra lehet bízni.

Módosítás 1353
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkkel összhangban az érintettnek a személyes adatok tartalmáról szóló, az (1) bekezdés g) pontja szerinti értesítésére vonatkozó feltételek és követelmények további meghatározása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Módosítás 1354
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkkel összhangban az érintettnek a személyes adatok tartalmáról szóló, az (1) bekezdés g) pontja szerinti értesítésére vonatkozó feltételek és követelmények további meghatározása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Indokolás

Szükségtelen.

Módosítás 1355
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkkel összhangban az érintettnek a személyes adatok tartalmáról szóló, az (1) bekezdés g) pontja szerinti értesítésére vonatkozó feltételek és követelmények további meghatározása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

(3) A hozzáférés iránti első kérelem minden évben ingyenes; az adatkezelő 20 euró összegű díjat számíthat fel az egyes további hozzáférés iránti kérelmekre adott válaszáért, kivéve, ha később megállapítják, hogy az adatot jogellenesen használták fel. Az adatkezelő a nyilvánvalóan visszaélészerű, ismétlődő kérelmek esetében saját költségét kiszámlázhatja.

Indokolás

A rendeletnek, és nem felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak vagy nemzeti jogszabályoknak kell meghatározniuk a hozzáférés iránti kérelmek korlátait.

Módosítás 1356
Ewald Stadler**Rendeletre irányuló javaslat**
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkkel összhangban az érintettnek a személyes adatok tartalmáról szóló, az (1) bekezdés g) pontja szerinti értesítésére vonatkozó feltételek és követelmények további meghatározása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Módosítás

(3) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó, ha:

a) az adatokat csak azért tárolják, mert a megőrzésükre vonatkozó, jogszabályban, alapszabályban vagy szerződésben meghatározott határidők miatt nem törölhetők;

b) az adatok kizárólag az adatok biztonsági mentésére vagy az adatvédelem ellenőrzésére szolgálnak, és a tájékoztatás aránytalan erőfeszítést igényelne;

c) az adatokat jogszabály szerint vagy lényegükből fakadóan – mégpedig valamely harmadik fél elsőbbséget élvező jogos érdeke miatt – titokban kell tartani;

d) a tárolás kizárólag tudományos kutatás céljából szükséges, és a tájékoztatás aránytalan erőfeszítést igényelne;

e) az adatok általánosan hozzáférhető forrásokból származnak, és a tájékoztatás az érintett esetek nagy száma miatt aránytalan lenne;

f) a tájékoztatás jelentősen veszélyeztetné az adatkezelő üzleti céljait vagy más alapvető jogait és szabadságait, kivéve, ha a tájékoztatáshoz fűződő érdek a veszélynél többet nyom a latban.

Or. de

Módosítás 1357

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Kinga Gál, Hubert Pirker, Anna Maria Corazza Bildt

**Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkel összhangban az érintettnek a személyes adatok tartalmáról szóló, az (1) bekezdés g) pontja szerinti értesítésére vonatkozó feltételek és követelmények további meghatározása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Módosítás

(3) A személyes adatok strukturált és széles körben használt formátumban történő elektronikus feldolgozása esetén az érintettnek joga van arra, hogy kérje az adatkezelőtől a maga az érintett által nyújtott és feldolgozás alatt álló adatok széles körben használt elektronikus és strukturált formátumú másolatát, amely lehetővé teszi az érintett általi további használatot. Ez a jog nem korlátozza mások üzleti titokhoz vagy szellemi tulajdonjogokhoz hasonló jogait.

Ezt nem kell alkalmazni az anonimizált és álnéven kezelt adatok feldolgozására, amennyiben az érintett személyazonosságát az ilyen adatok alapján nem lehet megfelelően megállapítani, illetve amennyiben személyazonosságának megállapításához arra lenne szükség, hogy az adatkezelő az álnevesítés folyamatát visszafordítsa.

Or. en

Indokolás

Az adatok hordozhatóságához való jog új helyre került. A módosítás egyértelművé teszi, hogy csak azok az adatok hordozhatóak, amelyeket maga az érintett nyújtott és amelyek nem

minősülnek üzleti titoknak, illetve amelyek nem állnak szellemi tulajdonjog oltalma alatt, továbbá hogy nem tartoznak ennek hatálya alá az anonimizált vagy álneven kezelt adatok.

Módosítás 1358

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Hubert Pirker, Kinga Gál, Lara Comi, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

**Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A tájékoztatáshoz való jog nem áll fenn, ha

a) olyan adatokat érint, amelyeket valamely szakmai titoktartásra kötelezett személynek védenie kell;

b) az adatokat jogszabály szerint vagy lényegükből fakadóan – mégpedig valamely harmadik fél elsőbbséget élvező jogos érdeke miatt – titokban kell tartani;

c) az illetékes hatóság a felelős szervvel kapcsolatban megállapította, hogy az adatok nyilvánosságra kerülése veszélyeztetné a közbiztonságot vagy a közrendet;

d) az adatok üzleti titkokat tartalmaznak.

Or. de

Módosítás 1359

Monika Hohlmeier

**Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 4 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat és

törölve

eljárásokat határozhat meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. de

Indokolás

A felhatalmazás elébe vágna a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és megbízható szolgáltatásokról szóló rendelettervezetről jelenleg folytatott tárgyalásoknak. Az érintett személyazonosságának ellenőrzésére szolgáló szabványos nyomtatványok és eljárások megállapítása nagyon súlyos beavatkozást jelentene a technikai szabványosításba a közsférában. Az elektronikus formában közölt értesítések tekintetében a 12. cikk (2) bekezdésének negyedik mondatához fűzött észrevételek e módosításra is vonatkoznak.

Módosítás 1360

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat és eljárásokat határozhat meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Or. en

Módosítás 1361
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat és eljárásokat határozhat meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Or. en

Módosítás 1362
Ewald Stadler

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat és eljárásokat határozhat meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Módosítás 1363
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat és eljárásokat határozhat meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Indokolás

Felesleges.

Módosítás 1364
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes **formanyomtatványokat és eljárásokat határozhat meg** az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának

(4) A Bizottság **felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el** különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel **az** egységes **formanyomtatványok és eljárások**

ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. ***E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.***

meghatározása érdekében az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését.

Or. en

Indokolás

Az Európai Parlament döntéshozatali folyamatban való teljes körű részvételének biztosítását célzó, valamennyi végrehajtási jogi aktust felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal felváltó horizontális módosítás.

Módosítás 1365

Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat és eljárásokat ***határozhat*** meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat ***javasol*** és eljárásokat ***határoz*** meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 1366

Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat **és eljárásokat** határozhat meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat határozhat meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának ellenőrzését és a személyes adatok érintettel való közlését. E végrehajtási jogi aktusokat – **az Európai Adatvédelmi Testület véleményének kikérését követően** – a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 1367
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat **és eljárásokat** határozhat meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának **ellenőrzését** és a személyes adatok érintettel való **közlését**. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás

(4) A Bizottság a különböző ágazatok adatfeldolgozási helyzetek sajátos jellegére és szükségleteire tekintettel egységes formanyomtatványokat határozhat meg az (1) bekezdés szerinti tájékoztatás-kérés és nyújtás esetében, beleértve az érintett személyazonosságának **ellenőrzésére** és a személyes adatok érintettel való **közlésére irányuló eljárásokat**. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Indokolás

Az eljárásokat az adatkezelőknek és az érintettnek kell meghatározni, a gyakorlatban nincs

szükség részletes eljárásra, kivéve a személyazonosság megfelelő megállapítását illetően, ami a gyakorlatban közösen vitatnak meg.

Módosítás 1368

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A 15. cikk (1) és (2) bekezdése alapján nyújtandó adatot vagy adat egy részét nem kell megadni, amennyiben az adat megadása súlyosan sérthetné egy vagy több információs rendszer ellenálló képességének biztosítását, védelmét és fenntartását, kivéve, ha ezen érdekekkel szemben elsőbbséget élveznek az érintett olyan érdekei vagy alapvető jogai és szabadságai. Attól kezdve, hogy már nem valószínű az, hogy az adat súlyosan sérti a hálózati és információs biztonság megvalósulását, az adatkezelő haladéktalanul biztosítja az érintett számára az adathoz való hozzáférést.

Or. en

Módosítás 1369

Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A szükséges jogi garanciák mellett, különösen annak biztosítása érdekében, hogy az adatokat nem használják fel meghatározott egyénre vonatkozó intézkedések vagy döntések hozatalához olyan esetben, amikor nem áll fenn annak a veszélye, hogy az érintett magánélethez

való jogát sérelem éri, a tagállamok kizárólag akkor korlátozhatják törvényes eszközökkel a 15. cikk szerinti jogokat, ha az adatfeldolgozás e rendelet 83. cikkével összhangban tudományos kutatás keretében történik, vagy kizárólag akkor, ha a szóban forgó személyes adatokat csak a statisztika elkészítéséhez szükséges, meghatározott ideig tárolják.

Or. en

Módosítás 1370
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételét.

Módosítás

Ha a személyes adatok helytelenek, helyesbíteni kell azokat. Azokat az érintett által vitatott adatokat, amelyek helyessége vagy helytelensége nem állapítható meg, zárolni kell. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételét.

Or. de

Indokolás

Ezt ki kell egészíteni azzal, hogy azokat az érintett által vitatott adatokat, amelyek helyessége vagy helytelensége nem állapítható meg, zárolni kell. Lásd még a „zárolás” 4. cikkbe újonnan beillesztett fogalom meghatározását is.

Módosítás 1371
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételeét.

Módosítás

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételeét. ***Az (1) bekezdésben foglalt helyesbítési jog helyébe a válaszadás joga lép, ha a személyes adatokat üzletszerűen dolgozzák fel, azok általánosan hozzáférhető forrásokból származnak és azokat dokumentációs célból tárolják. Ezek az adatok csak a válasszal együtt továbbíthatók. Ez nem alkalmazandó, amennyiben a 9. cikkben említett adatokat dolgoznak fel.***

Or. de

Indokolás

A szöveget azzal is ki kell egészíteni, hogy a helyesbítési jog helyébe a válaszadás joga lép, ha a személyes adatokat üzletszerűen dolgozzák fel, azok általánosan hozzáférhető forrásokból származnak és azokat dokumentációs célból tárolják; példaként említhetők a sajtóelemzéseket tartalmazó adatbankok, amelyek helyesbítés esetén maguk is helytelenné válnának. A 9. cikkben említett adatokat mindazonáltal ezekben az esetekben is helyesbíteni kell.

Módosítás 1372

Claude Moraes, Glenis Willmott

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételeét.

Módosítás

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételeét. ***Amennyiben a személyes adatokat a 81. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és/vagy a 83. cikkben***

meghatározott célokból dolgozzák fel, az érintett elismeri, hogy elképzelhető, hogy a személyes adatok ilyen célokból történő feldolgozása spekulatív jellegű, továbbá hogy annak pontossága nem mindig garantálható. Az adatkezelő az ilyen adatokat a további feldolgozás céljából megtarthatja.

Or. en

Indokolás

A rendeletnek figyelembe kell vennie a kórlapok és a kutatási adatok spekulatív jellegét. Az ilyen spekulatív adatok megtartása a megfelelő diagnózis és a kutatások során tett következtetések alapvető aspektusa.

Módosítás 1373

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, *ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételét.*

Módosítás

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó **objektíve** pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését **és az érintett véleménye szerint pontatlan adatok helyesbítésére vonatkozó kiegészítő nyilatkozatot** kérni.

Or. en

Módosítás 1374

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, **ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételét.**

Módosítás

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni.

Or. en

Módosítás 1375
Alexandra Thein

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételét.

Módosítás

Az érintett jogosult az adatkezelőtől a rá vonatkozó pontatlan személyes adatok helyesbítését kérni. Az érintett jogosult a hiányos személyes adatok kiegészítését kérni, ideértve a helyesbítő nyilatkozat igénybevételét. ***Az első és második mondatot nem kell alkalmazni, ha és amennyiben a személyes adatok helyesbítés vagy kiegészítés nélküli feldolgozása az adatkezelőre valamely uniós jogi vagy tagállami jogszabály alapján vonatkozó jogi kötelezettség teljesítésére szolgál, amennyiben a tagállami jogszabály megfelel valamely közérdekű célnak, tiszteletben tartja a személyes adatok védelméhez való jog lényegét, és arányos az elérni kívánt, jogszerű céllal.***

Or. en

Indokolás

A helyesbítéshez vagy kiegészítéshez való korlátlan jog ellentmondhat az adatfeldolgozás céljának. Egy közjegyző által hitelesített házassági szerződés például, amely rögzíti azt a

körülményt, hogy a szerződő felek még nem házasok és gyermektelenek, valamint amely tartalmazza vagyoni és jövedelmi viszonyaikat, értékét veszítené, ha a dokumentált körülmények megváltozása után kérhető lenne az említett adatoknak a tartósan megőrzendő okiratban történő helyesbítése.

Módosítás 1376

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Kinga Gál, Lara Comi

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az (1) bekezdést nem kell alkalmazni az álnéven kezelt adatokra.

Or. en

Módosítás 1377

Véronique Mathieu Houillon, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az érintett halála esetén lehetővé kell tenni örökösei számára a helyesbítési jog gyakorlását.

Or. fr

Módosítás 1378

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A 16. cikk (1) bekezdésében előírt jogok

nem alkalmazandók, ha az adatokat történelmi, statisztikai, vagy tudományos kutatási célból dolgozzák fel, és a helyesbítés valószínűleg lehetetlenné teszi vagy súlyosan sérti a történelmi, statisztikai, vagy tudományos kutatási célok elérését.

Or. en

Módosítás 1379
Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az érintett halála esetén örököseinek vagy jogi képviselőjének joguk van az adatkezelőtől az érintett elhalálozásának tudomásulvételét és a helyesbítési joguk gyakorlásának biztosítását kérni, kivéve, ha az érintett halála előtt kifejezetten másként rendelkezett.

Or. fr

Indokolás

A rendeletre irányuló javaslat nem foglalkozik kifejezetten az elhalálozott személyek esetével. Lehetővé kell tenni a jogosultak vagy az elhalálozott személyt jogszerűen képviselő minden más személy számára az elhunyt jogainak gyakorlását; a személyes adatok védelméhez fűződő jogok nem szűnnek meg az érintett halálával.

Módosítás 1380
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**A személyes adatok tárolásának
megszüntetéséhez és a törléshez való jog**

A törléshez való jog

Or. en

Indokolás

A „személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez való jog” olyan jog, amelyet ez a rendelet nem ír elő. E kifejezés használatával az érintettek olyan jogra kapnak ígéretet, amellyel a gyakorlatban nem rendelkeznek. A törléshez való jognak a lehető legszilárdabbnak kell lennie, és figyelembe kell vennie az interneten meglévő személyes adatok eltávolításával kapcsolatos esetleges nehézségeket. Ezt pedig a nem létező jogokra vonatkozóan megtévesztő címeken keresztül tett ígéret helyett a törléshez való jog megerősítésével kell megtenni.

Módosítás 1381

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**A személyes adatok tárolásának
megszüntetéséhez és a törléshez való jog**

A törléshez való jog

Or. en

Indokolás

A személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez való jog illuzórikus.

Módosítás 1382

Sylvie Guillaume, Françoise Castex

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**A személyes adatok tárolásának
megszüntetéséhez és a törléshez való jog**

A törléshez való jog

Or. en

Módosítás 1383

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – cím**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**A személyes adatok tárolásának
megszüntetéséhez és a törléshez való jog**

A törléshez való jog

Or. en

Módosítás 1384

Alexander Alvaro

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, **különösen az érintett által gyermekkorában elérhetővé tett személyes adatok vonatkozásában**, ha:

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől **és -feldolgozótól** a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, **továbbá – adott esetben – harmadik felektől az említett személyes adatok internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését**, ha:

Or. en

Indokolás

Túl gyakran fordul elő, hogy az érintett adatok nem az adatkezelő vagy -feldolgozó, hanem

harmadik fél hatáskörébe tartoznak.

Módosítás 1385

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, ***különösen az érintett által gyermekkorában elérhetővé tett személyes adatok vonatkozásában***, ha:

Módosítás

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó ***és maga az érintett által elérhetővé tett*** személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, ha:

Or. en

Módosítás 1386

Sari Essayah, Eija-Riitta Korhola

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, különösen az érintett által gyermekkorában elérhetővé tett személyes adatok vonatkozásában, ha:

Módosítás

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, ***kivéve, ha az adatkezelő egy hatóság vagy a hatóság által megbízott jogalany, illetve valamely hatóság nevében a megbízás teljesítése céljából jár el. Az érintett különösen az érintett által gyermekkorában elérhetővé tett személyes adatok vonatkozásában rendelkezik ezzel a joggal***, ha:

Or. en

Indokolás

A hatóságoknak törvényes kötelezettségük számos nyilvántartás fenntartása, az ilyen nyilvántartásokban szereplő adatokat pedig nem lehet az érintett kérésére törölni.

Módosítás 1387

Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, különösen az érintett által gyermekkorában elérhetővé tett személyes adatok vonatkozásában, ha:

Módosítás

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, ***kivéve, ha az adatot az illetékes hatóságok vagy más szervek nemzeti vagy uniós jogszabályban előírt törvényes nyilvántartásban tárolják, különösen az érintett által gyermekkorában elérhetővé tett személyes adatok vonatkozásában, ha:***

Or. en

Módosítás 1388

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, ***különösen az érintett által gyermekkorában elérhetővé tett személyes adatok vonatkozásában, ha:***

Módosítás

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást. ***Kizárólag az érintett hozzájárulása szolgálhat a feldolgozás jogalapjául akkor, ha:***

Or. en

Módosítás 1389

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, ***különösen az érintett által gyermekkorában elérhetővé tett személyes adatok vonatkozásában***, ha:

Módosítás

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, ha:

Or. en

Módosítás 1390

Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az érintett kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, ***valamint az ilyen adatok további terjesztésétől való tartózkodást, különösen az érintett által gyermekkorában elérhetővé tett személyes adatok vonatkozásában***, ha:

Módosítás

(1) Az érintett – ***adott esetben*** – kérheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését, ha:

Or. en

Indokolás

Az eredeti szöveg nem egyértelmű.

Módosítás 1391
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az adatokra már nincs szükség az adatgyűjtés vagy más módon történő feldolgozás céljából; vagy

Módosítás

a) az adatokra már nincs szükség az adatgyűjtés vagy más módon történő feldolgozás céljából, **és az adatok jogi követelésekhez nem szükségesek, illetve amennyiben a törvényileg kötelező minimális megőrzési idő letelt,** vagy

Or. en

Módosítás 1392
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az adatokra már nincs szükség az adatgyűjtés vagy más módon történő feldolgozás céljából; vagy

Módosítás

a) az adatokra már nincs szükség az adatgyűjtés vagy más módon történő feldolgozás céljából, **és a törvényileg kötelező minimális megőrzési idő letelt,** vagy

Or. en

Indokolás

Az ITRE bizottság véleményéből.

Módosítás 1393
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az adatokra már nincs szükség az adatgyűjtés vagy más módon történő feldolgozás céljából; vagy

Módosítás

a) az adatokra már nincs szükség az adatgyűjtés vagy más módon történő feldolgozás céljából, **és az adatok jogi követelményekhez nem szükségesek, illetve amennyiben a törvényileg kötelező minimális megőrzési idő letelt;** vagy

Or. en

Módosítás 1394

Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az érintett visszavonta a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja értelmében a feldolgozás alapját képező hozzájárulását, vagy lejárt az engedélyezett **adattárolási** időtartam, vagy a személyes adatok feldolgozásának nincs más jogalapja; vagy

Módosítás

b) az érintett visszavonta a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja értelmében a feldolgozás alapját képező hozzájárulását, vagy lejárt az engedélyezett **adatmegőrzési** időtartam, vagy a személyes adatok feldolgozásának **vagy megőrzésének** nincs más jogalapja; vagy

Or. en

Módosítás 1395

Louis Michel

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az érintett visszavonta a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja értelmében a feldolgozás alapját képező hozzájárulását, **vagy lejárt az engedélyezett adattárolási időtartam, vagy a személyes adatok feldolgozásának nincs más jogalapja;**

Módosítás

b) az érintett visszavonta a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja értelmében a feldolgozás alapját képező hozzájárulását;

vagy

Or. en

Módosítás 1396

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a hozzájárulásban szereplő megőrzési idő letelt;

Or. en

Módosítás 1397

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) az érintett a 19. cikk értelmében **kifogásolja** a személyes adatok feldolgozását; vagy

c) az érintett a 19. cikk értelmében **sikeresen kifogásolta** a személyes adatok feldolgozását; vagy

Or. en

Módosítás 1398

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(c) az érintett a 19. cikk értelmében **kifogásolja** a személyes adatok feldolgozását;

(c) az érintett a 19. cikk értelmében **eredményesen kifogásolta** a személyes adatok feldolgozását;

Módosítás 1399
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) az Unióban székhellyel rendelkező valamely bíróság jogerős ítéletet hozott arra vonatkozóan, hogy az érintett adatokat törölni kell;

Or. en

Indokolás

Az ilyen esetekben a jogbiztonság biztosítása érdekében követelmény egy jogerős bírósági ítélet megléte, különösen mások jogai és szabadságai tekintetében.

Módosítás 1400
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) az Unióban székhellyel rendelkező valamely bíróság jogerős ítéletet hozott arra vonatkozóan, hogy az érintett adatokat törölni kell;

Or. en

Módosítás 1401
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) az adatfeldolgozás egyéb okokból nem áll összhangban e rendelettel.

törölve

Or. en

Indokolás

Ez a rendelkezés túl messzire megy.

Módosítás 1402

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 bekezdés – d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az adatfeldolgozásnak az érintett beleegyezésén kívül nincs egyéb joga.

Or. pl

Módosítás 1403

Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az (1) bekezdés alkalmazása attól függ, hogy az adatkezelő meg tudja-e állapítani a törlést kérő érintett személyazonosságát.

Or. en

Indokolás

Biztosítani kell, hogy csak az erre jogosult érintett kérheti az adat törlését.

Módosítás 1404
Sylvie Guillaume, Françoise Castex

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az elhunyt személyek örököseinek joguk van ahhoz, hogy az adatfeldolgozó számára megtiltsák adataik további közzését.

Or. en

Módosítás 1405
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az adatkezelő ésszerű lépéseket tesz annak érdekében, hogy a törlés tényét közölje bármely olyan joggalannal, amellyel az adatot közölték.

Or. en

Módosítás 1406
Michèle Striffler

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az elhalálozott személy örököseinek joguk van az adatkezelőtől az érintett elhalálozásának tudomásulvételét és azt kérni, hogy vállalja az elhunyt érintettel

kapcsolatos adatok további terjesztésének megszüntetését.

Or. fr

Indokolás

A rendeletre irányuló javaslat nem foglalkozik kifejezetten az elhalálozott személyek esetével. Lehetővé kell tenni az elhunyt személy örökösei számára a személyes adatok megszüntetéséhez való jog gyakorlását és az adatok törlésének kezdeményezését.

Módosítás 1407

Véronique Mathieu Houillon, Axel Voss

**Rendeleltre irányuló javaslat
17 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az érintett halála esetén lehetővé kell tenni örökösei számára a személyes adatok törléséhez való jog gyakorlását.

Or. fr

Módosítás 1408

Marie-Christine Vergiat

**Rendeleltre irányuló javaslat
17 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az elhalálozott személy örököseinek vagy jogi képviselőjének joguk van az adatkezelőtől az érintett elhalálozásának tudomásulvételét és az adatok további közzétételének és terjesztésének a megszüntetését kérni, kivéve, ha az elhalálozott személy kifejezetten másként rendelkezett.

Or. fr

Indokolás

A francia Közjegyzői Főtanács által javasolt módosítás: a rendeletre irányuló javaslat nem foglalkozik kifejezetten az elhalálozott személyek esetével. Lehetővé kell tenni az örökösök számára a személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez és az adatok törléséhez való jog gyakorlását.

Módosítás 1409 **Hélène Flautre**

Rendelethez irányuló javaslat **17 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az elhalálozott személy örököseinek joguk van az adatkezelőtől a személyes adatok feldolgozásának megszüntetését és az adatok törlését kérni, kivéve, ha az elhalálozott személy kifejezetten másként rendelkezett.

Or. fr

Módosítás 1410 **Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde**

Rendelethez irányuló javaslat **17 cikk – 1 b bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) Az (1) bekezdés alkalmazása attól függ, hogy az adatkezelő meg tudja-e állapítani a törlést kérő érintett személyazonosságát.

Or. en

Módosítás 1411 **Timothy Kirkhope** az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

törölve

Or. en

Módosítás 1412

Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának

törölve

törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

Or. en

Módosítás 1413

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

törölve

Or. en

Módosítás 1414

Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

törölve

Or. en

Indokolás

Ez a rendelkezés indokolatlanul tág.

**Módosítás 1415
Alexander Alvaro**

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 bekezdés**

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely

(2) Az (1) bekezdés szerinti adatkezelő vagy -feldolgozó megtesz minden ésszerű lépést, hogy töröltesse az adatokat, amennyiben az adatkezelő vagy -feldolgozó a 6. cikknek megfelelően jogellenesen engedélyezte a következőket:

nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

- a) a személyes adatok feldolgozása;*
- b) a személyes adatok harmadik félnek történő továbbítása; vagy*
- c) a személyes adatok harmadik fél általi közzétevése.*

Or. en

Módosítás 1416

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő **nyilvánosságra hozza** a személyes **adatokat**, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben **az** adatkezelő **harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.**

Módosítás

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő **kifejezetten vagy hallgatólagosan hozzáférést biztosított harmadik felek számára** a személyes **adatokhoz**, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű **és lehetőségeihez mérten arányos** lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését.

Amennyiben a személyes adatokhoz való hozzáférést biztosító adatkezelő eltűnt, megszűnt, vagy az érintett más okok miatt nem tudja felvenni vele a kapcsolatot, az

érintett jogosult arra, hogy az adatkezelésért felelős harmadik felek töröljék személyes adatai bármely nyilvános internetes linkjét, másolatát vagy másodpéldányát.

Or. es

Módosítás 1417

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat ***feldolgozó harmadik felet*** arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. ***Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.***

Módosítás

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse ***azokat a jogalanyokat, akiknek az eredeti adatkezelő engedélyezte személyes adatok további feldolgozását és akik*** ilyen adatokat ***dolgoznak fel***, arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. ***Az adatkezelő nem tartozik felelősséggel az érintett által nyilvánosságra hozott személyes adatokért.***

Or. en

Módosítás 1418

Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, **illetve az ilyen adatokat ismert címzettek részére továbbítja**, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

Or. en

Módosítás 1419

Carmen Romero López

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő **harmadik felet hatalmazott fel a személyes**

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését.

adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

Amennyiben az adatkezelő, aki nyilvánosságra hozta a személyes adatokat, olyan intézkedéseket hozott, amelyek hatástalannak bizonyultak, eltűnt, megszűnt, vagy az érintett nem tudja felvenni vele a kapcsolatot, az érintett jogosult arra, hogy harmadik felek töröljék személyes adatai bármely nyilvános internetes linkjét, másolatát vagy másodpéldányát.

Or. es

Indokolás

A módosítás célja, hogy az érintett az adatait kezelő harmadik félhez fordulhasson, amennyiben az adatkezelőnél nem képes érvényesíteni a személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez való jogát.

Módosítás 1420

Axel Voss, Seán Kelly, Wim van de Camp, Véronique Mathieu Houillon, Renate Sommer, Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes

Módosítás

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes

adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért. ***Anonimmá tett adatok, álneven kezelt adatok és titkosított adatok mentesülnek ez alól, amennyiben e rendelkezés betartásához az adatkezelőnek vissza kell fordítania az anonimmá tétel, az álnevesítés, illetve a titkosítás folyamatát.***

Or. en

Módosítás 1421

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

Módosítás

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a technikai intézkedéseket is beleértve megtesz minden ésszerű lépést, hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet. ***Harmadik félnek olyan személy minősül, akit a beadvány beadásának pillanatában az adatkezelő nagy valószínűséggel képes azonosítani és értesíteni*** arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.

Or. pl

Módosítás 1422
Hélène Flautre

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a **technikai intézkedéseket is beleértve** megtesz minden **ésszerű** lépést, **hogy – azon adatok vonatkozásában, amelyek nyilvánosságra hozatala az adatkezelő felelősségi körébe tartozik – értesítse az ilyen adatokat feldolgozó harmadik felet arról, hogy az érintett kérte a személyes adat bármely nyilvános internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának törlését. Amennyiben az adatkezelő harmadik felet hatalmazott fel a személyes adatok nyilvánosságra hozatalára, az adatkezelő felelősséggel tartozik e nyilvánosságra hozatalért.**

Módosítás

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti adatkezelő **a 6. cikk (1) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában meghatározott indokok nélkül** nyilvánosságra hozza a személyes adatokat, a **77. cikk sérelme nélkül** megtesz minden **szükséges** lépést **ezen adatok törlése érdekében.**

Or. fr

Módosítás 1423
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A (2) bekezdés szerinti tájékoztatási kötelezettséget teljesítettnek kell tekinteni, amint az adatkezelő az ezen adatok eredeti nyilvánosságra hozatalának megfelelő, vagy az ilyen információk hatékony átvételét biztosító egyéb formában átadta az általa azonosított harmadik feleknek az értesítést az érintettre vonatkozó személyes adatok törlésére irányuló kérelemről.

Módosítás 1424
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő késedelem nélkül elvégzi a törlést, kivéve, amennyiben a személyes adat megőrzése az alábbi okokból szükséges:

Módosítás

(3) Az adatkezelő **vagy -feldolgozó, továbbá – adott esetben – a harmadik fél** késedelem nélkül elvégzi a törlést, kivéve, amennyiben a személyes adat megőrzése az alábbi okokból szükséges:

Or. en

Módosítás 1425
Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) *Az* adatkezelő késedelem nélkül elvégzi a törlést, kivéve, amennyiben a személyes adat megőrzése az alábbi okokból szükséges:

Módosítás

(3) **Ha az** adatkezelő **e cikkel vagy a 13. cikkel összhangban törlési kérelemről szerez tudomást**, késedelem nélkül elvégzi a törlést, kivéve, amennyiben a személyes adat megőrzése az alábbi okokból szükséges:

Or. de

Módosítás 1426
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Az adatkezelő késedelem nélkül elvégzi a törlést, kivéve, amennyiben a személyes adat megőrzése az alábbi okokból szükséges:

(3) Az adatkezelő **szükségtelen** késedelem nélkül elvégzi a törlést, kivéve, amennyiben a személyes adat megőrzése **és terjesztése** az alábbi okokból szükséges:

Or. en

Indokolás

Amennyiben az adatkezelőkre adatok megőrzésére és feldolgozására vonatkozó jogi kötelezettség hárul, úgy arra is kötelesek lehetnek, hogy ezeket az adatokat továbbítsák a megfelelő felügyelő hatóságok – például a pénzmosás elleni szabályokkal összefüggésben a gyanús ügyletekről szóló jelentéseket a pénzügyi hírszerző egységek – számára.

Módosítás 1427

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Az adatkezelő késedelem nélkül elvégzi a törlést, kivéve, amennyiben a személyes adat megőrzése az alábbi okokból szükséges:

(3) Az adatkezelő **szükségtelen** késedelem nélkül elvégzi a törlést, kivéve, amennyiben a személyes adat megőrzése az alábbi okokból szükséges:

Or. en

Módosítás 1428

Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a 80. **cikkkel** összhangban **a véleménynyilvánítás szabadságának gyakorlása**;

a) **az 5a. cikkének (3), (5), (6), és (8) bekezdése szerinti esetekben, e rendelet 80., 81. és 83. cikkével, valamint az emberi jogok európai egyezményének 10.**

cikkével összhangban;

Or. en

Indokolás

A cikket a kontextussal, valamint az 5a. cikk (új) és az 5b. cikk (új) szerinti kockázati elvek figyelembevételével módosítják.

Módosítás 1429
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a 81. cikkkel összhangban a népegészség területén közérdekből; ***törölve***

Or. en

Indokolás

A szöveg a 17. cikk (3a) bekezdésébe került át. A cikket a kontextussal, valamint az 5a. cikk (új) és az 5b. cikk (új) szerinti kockázati elvek figyelembevételével összhangban módosítják.

Módosítás 1430
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a 81. cikkkel összhangban a népegészség területén közérdekből;

b) a 81. cikkkel összhangban egészségügyi célokból, valamint a kórlapok megőrzésének céljából és az egészségügyi kutatással összefüggő egyéb célokból;

Or. en

Módosítás 1431

Claude Moraes, Glenis Willmott

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a 81. cikkkel összhangban a népegészség területén közérdekből;

Módosítás

b) **egészségügyi célokból, illetve** a 81. cikkkel összhangban a népegészség területén közérdekből;

Or. en

Indokolás

A személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez való jogot nem szabadna alkalmazni az egészségi állapotra vonatkozó személyes adatokra, amennyiben az ilyen adatokat egészségügyi ellátás céljából dolgozzák fel a 81. cikk a) pontjában megállapítottaknak megfelelően. Az érintettek alapvető érdeke, hogy egészségügyi állapotukra vonatkozóan teljes egészségügyi dossziét őrizzenek meg annak érdekében, hogy életük során a legmegfelelőbb gondozásban és kezelésekből részesüljenek.

Módosítás 1432

Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a 81. cikkkel összhangban a népegészség területén közérdekből;

Módosítás

b) a 81. cikkkel összhangban a népegészség területén közérdekből, **valamint népegészségügyi célokból;**

Or. en

Módosítás 1433

Sarah Ludford, Charles Tannock

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a 81. cikkkel összhangban **a népegészség területén közérdekből;**

b) a 81. cikkkel összhangban **egészségügyi célokból;**

Or. en

Indokolás

A módosítás célja e pont szövegének a 81. cikkben szereplő megfogalmazással való összehangolása.

Módosítás 1434

Sarah Ludford, Charles Tannock

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) kórlapoknak a megelőzést, az orvosi diagnózist, a kezelést, a tüneti kezelést, a klinikai vizsgálatokat, a betegnyilvántartásokat, valamint más egészségügyi kutatási és orvosi innovációs célokat szolgáló fenntartása céljából;

Or. en

Indokolás

Külön fel kell sorolni az adatok megőrzésének ezen igazolt indokait.

Módosítás 1435

Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a 83. cikkkel összhangban álló történelmi, statisztikai vagy tudományos célú kutatási célok;

törölve

Or. en

Indokolás

A szöveg a 17. cikk (3a) bekezdésébe került át. A cikket a kontextussal, valamint az 5a. cikk (új) és az 5b. cikk (új) szerinti kockázati elvek figyelembevételével összhangban módosítják.

Módosítás 1436

Claude Moraes, Glenis Willmott

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a 83. cikkkel összhangban álló történelmi, statisztikai vagy tudományos célú kutatási célok;

c) a 83. cikkkel összhangban álló történelmi, statisztikai vagy tudományos célú kutatási célok, **köztük a klinikai vizsgálatok, a beteg- és betegség-nyilvántartások, valamint más egészségügyi kutatási és orvosi innovációs célok;**

Or. en

Módosítás 1437

Anna Hedh, Marita Ulvskog, Christel Schaldemose

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a 83. cikkkel összhangban álló történelmi, statisztikai vagy tudományos **célú kutatási** célok;

c) a 83. cikkkel összhangban álló történelmi, statisztikai vagy tudományos célok;

Módosítás 1438
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség; a nemzeti jogszabályok közérdekű célt szolgálnak, tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;

törölve

Or. en

Indokolás

A szöveg a 17. cikk (3a) bekezdésébe került át. A cikket a kontextussal, valamint az 5a. cikk (új) és az 5b. cikk (új) szerinti kockázati elvek figyelembevételével összhangban módosítják.

Módosítás 1439
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség; a nemzeti jogszabályok közérdekű célt szolgálnak, tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;

törölve

Módosítás 1440
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, **a személyes adat** megőrzésére vonatkozó jogi **kötelezettség; a nemzeti jogszabályok közérdekű célt szolgálnak, tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;**

Módosítás

d) **olyan szerződés teljesítése, amelyben az érintett az egyik fél, illetve a személyes adatnak** az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt megőrzésére vonatkozó jogi **kötelezettségnek vagy valamely felügyelő szerv más követelményének, illetve egyéb jogi követelmények a betartása;**

Or. en

Módosítás 1441
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség; a nemzeti jogszabályok közérdekű célt szolgálnak, tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;

Módosítás

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség – **köztük a felügyelő hatóságok követelményeinek – betartása;** a nemzeti jogszabályok közérdekű célt szolgálnak, tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;

Or. en

Módosítás 1442

Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség; a nemzeti jogszabályok közérdekű célt szolgálnak, tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;

Módosítás

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség; a nemzeti jogszabályok **alapvető** közérdekű célt szolgálnak, **teljes körűen** tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;

Or. en

Módosítás 1443

Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség; **a nemzeti jogszabályok közérdekű célt szolgálnak, tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;**

Módosítás

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség **betartása vagy ilyen kötelezettség megsértésének elkerülése;**

Or. en

Indokolás

Néhány esetben a feldolgozást a jogsértések elkerülése céljából kialakított prudens kockázatkezelési program keretében fogják végezni. Az második mondat nem helyénvaló.

Módosítás 1444

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség; a nemzeti jogszabályok közérdekű célt szolgálnak, tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;

Módosítás

d) az adatkezelőre vonatkozó uniós vagy nemzeti jogszabályba foglalt, a személyes adat megőrzésére vonatkozó jogi kötelezettség; **az uniós jog és** a nemzeti jogszabályok közérdekű célt szolgálnak, tiszteletben tartják a személyes adatok védelméhez való jogot, és arányosak a kitűzött jogszerű céllal;

Or. es

Módosítás 1445

Salvatore Iacolino

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a bűncselekmények – különösen az érintett kárára elkövetett személyazonossággal való visszaélések és a pénzügyi bűncselekmények – megelőzése vagy felderítése;

Or. it

Indokolás

E módosítás célja a bűncselekmények megelőzésével és felderítésével kapcsolatos jogos közérdek védelmének megerősítése.

Módosítás 1446

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***ea) csalás vagy más pénzügyi jellegű
bűncselekmény megelőzése vagy
felderítése, személyazonosság
megerősítése vagy hitelképesség
meghatározása.***

Or. en

Indokolás

A fizetésektelen vállalkozók vagy csalók kérhetnék adataik törlését, és a jövőbeni hitelek szempontjából újra pozitív besorolást kaphatnának.

Módosítás 1447
Wim van de Camp

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***ea) csalás megelőzése vagy felderítése, és
amennyiben bűnügyi adatokat dolgoznak
fel, az ilyen feldolgozás összhangban van
a 9. cikk (2) bekezdésének j) pontjával.***

Or. en

Indokolás

A csalás megelőzése vagy felderítése céljából feldolgozott személyes (többek között bűnügyi) adatokat mentesíteni kell a személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez és a törléshez való jog alól. A bűnügyi adatok jelenleg nem tartoznak a 17. cikk (3) bekezdésének d) pontjában szereplő kivétel hatálya alá. A 9. cikk (2) bekezdése j) pontjának (új) megfogalmazása tágabb a 17. cikk (3) bekezdésének d) pontjában szereplőnél, és kiterjed a csalás megelőzésére és felderítésére. Lásd még a 9. cikk (2) bekezdésének j) pontjára vonatkozó módosításhoz fűzött indokolást.

Módosítás 1448

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) csalás megelőzése vagy felderítése, személyazonosság megerősítése és/vagy hitelképesség, illetve fizetőképesség meghatározása.

Or. en

Módosítás 1449

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) amennyiben az adatkezelők jogos érdekében áll az adat megőrzése mindaddig, amíg az nem sérti vagy károsítja az érintettet, az érintett jogait vagy érdekeit.

Or. en

Módosítás 1450

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 3 bekezdés – 1 a albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az érintett – az a)–d) pontban felsorolt esetekben – kifogásolhatja személyes adatai internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának létrehozását. E

jog érvényesíthetősége az eset kapcsán felmerülő valamennyi körülmény figyelembevételével dől el, törekedve arra, hogy az lehetőleg ne hiúsítsa meg az adatmegőrzés konkrét célját.

Or. es

Indokolás

Az e bekezdésben megállapított adatmegőrzés egyes esetekben, koncepcióját tekintve eltérhet az adatok online terjesztésétől. Más szóval, az adatok kötelező megőrzése olyan okok miatt, amelyek jogi vagy fogalmi szempontból kapcsolódnak az adatok tárolásának megszüntetéséhez való joghoz, nem azonos az adatok folyamatos terjesztésének engedélyezésével. Ez utóbbi nem minden esetben szükséges, és nem is fér össze az adattárolás szigorú értelemben vett szükségességével.

Módosítás 1451
Sophia in 't Veld

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Amennyiben az adatkezelő megszűnt, eltűnt, nem azonosítható vagy nem lehet vele kapcsolatba lépni, az érintett jogosult a rá vonatkozó személyes adat törlését kérni olyan harmadik felektől, amelyek azt a személyes adatot feldolgozták, és amely esetében a 17. cikk (1) bekezdésében szereplőkkel azonos jogalapok alkalmazandók.

Or. en

Módosítás 1452
Carmen Romero López

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 3 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

Amennyiben az adatokat megőrzésére az a), b), c) és d) albekezdésekkel összhangban kerül sor, és az adatkezelő ezeket az adatokat nyilvánosságra hozta, az érintett, elsőbbséget élvező érdekekkel, alapvető jogokkal vagy szabadságokkal összefüggő okok fennállása esetén, személyes adatai internetes linkjének, másolatának vagy másodpéldányának létrehozásával kapcsolatban érvényesítheti a kifogásoláshoz való jogát, kivéve, ha az említett adatkezelés az ezen albekezdésben említett jogok, érdekek, célok vagy kötelezettségek elválaszthatatlan részét képezik.

Or. es

Indokolás

A (3) bekezdés nem rendelkezik a digitális környezetre jellemző tipikus helyzetekről, amelyekben a személyes adatok az internet és az internetes keresőprogramok segítségével való elterjedése olyan kárt okozhat az érintettnek, amelyet nem volna köteles eltűrni. Csak az adatok általános terjesztését és az adatokhoz való hozzáférést szabályozza, amennyiben az érdekelt érdekei, alapvető jogai vagy szabadságai elsőbbséget élveznek, feltéve, hogy az adatok nem képezik olyan okok elválaszthatatlan részét, amelyek indokolják az eredeti adatok megőrzését.

Módosítás 1453 Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az adatkezelő a személyes adatok törlése helyett korlátozza azok feldolgozását, ha:

Módosítás

(4) Az adatkezelő **vagy -feldolgozó** a személyes adatok törlése helyett korlátozza azok feldolgozását, ha:

Or. en

Módosítás 1454

Monika Hohlmeier, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) *Az adatkezelő a személyes adatok törlése helyett korlátozza azok feldolgozását*, ha:

Módosítás

(4) *A törlés helyett zárolják az adatokat*, ha:

Or. de

Indokolás

A „zárolás” fogalmát a rendeletben rögzíteni kell. Lásd a zárolás fogalommeghatározásának a 4. cikk (22) bekezdésébe való beillesztését is. Az adatkezelő számára elő kell írni, hogy a feltételek fennállása esetén zárolja az adatokat, de a rendelettervezet német nyelvi változata alapján nem ez a helyzet (kann beschränken – korlátozhatja). Nem világos, hogyan valósuljon meg az adatok feldolgozásának korlátozása vagy zárolása már közzétett adatok esetén.

Módosítás 1455

Ewald Stadler

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az adatkezelő a személyes adatok törlése helyett **korlátozza azok feldolgozását**, ha:

Módosítás

(4) Az adatkezelő a személyes adatok törlése helyett **zárolja azokat**, ha:

Or. de

Módosítás 1456

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az érintett vitatja az adatok pontosságát, arra az időtartamra, amely alatt az adatkezelő felülvizsgálhatja az adatok pontosságát;

törölve

Or. en

Módosítás 1457
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az érintett vitatja az adatok pontosságát, arra az időtartamra, amely alatt az adatkezelő felülvizsgálhatja az adatok pontosságát;

a) az érintett vitatja az adatok pontosságát, arra az időtartamra, amely alatt az adatkezelő felülvizsgálhatja az adatok pontosságát;

Or. de

Indokolás

Az a) pontban figyelembe kell venni azt is, hogy az adatok helyességét vagy helytelenségét egyes esetekben nem lehet megállapítani.

Módosítás 1458
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az adatkezelőnek feladata ellátásához már nincs szüksége a személyes adatokra, de bizonyítási célból meg kell tartania az adatokat;

b) az adatkezelőnek feladata ellátásához már nincs szüksége a személyes adatokra, de bizonyítási célból **vagy törvényes nyilvántartási kötelezettségek teljesítése céljából** meg kell tartania az adatokat;

Módosítás 1459
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) *az adatkezelőnek feladata ellátásához már nincs szüksége a személyes adatokra, de bizonyítási célból meg kell tartania az adatokat;*

Módosítás

b) bizonyítási célból meg kell **tartani** az adatokat;

Módosítás 1460
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az adatkezelőnek feladata ellátásához már nincs szüksége a személyes adatokra, de **bizonyítási célból** meg kell tartania az adatokat;

Módosítás

b) az adatkezelőnek feladata ellátásához már nincs szüksége a személyes adatokra, de **jogi követelések védelme céljából** meg kell tartania az adatokat;

Indokolás

A „bizonyítási célból” kifejezés túl szűk; ennek a cikknek magában kell foglalnia az adatok esetleges jogi követelések védelme céljából történő megőrzését.

Módosítás 1461
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az adatkezelőnek feladata ellátásához már nincs szüksége a személyes adatokra, de bizonyítási célból meg kell tartania az adatokat;

b) helyességük nem állapítható meg;

Or. de

Indokolás

A b) pont esetében az adatokat zárolni kell, ha azok a tárolás céljához már nem szükségesek, a törlés viszont jogszabályban, alapszabályban vagy szerződésben előírt megőrzési határidőkre ütközne. Az ezen túlmenő, pusztán bizonyítási célból történő tárolásra az esetleges jövőbeni peres eljárásra felkészülve, „biztos, ami biztos” alapon kerülne sor, amit nem szabad megengedni.

Módosítás 1462
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a feldolgozás jogellenes, és az érintett kifogásolja a törlést, és inkább az adatok felhasználásának korlátozását kéri;

c) az adatok a tárolás céljához már nem szükségesek, a törlés viszont jogszabályban, alapszabályban vagy szerződésben előírt megőrzési határidőkre ütközne;

Or. de

Indokolás

A c) pont nem mindig jelent zárolást. A felhasználók nem mindig akarnak egy szolgáltatást teljes mértékben lecserélni. Ha a váltás zároláshoz vezetne, ezzel a váltás új akadálya jönne létre, ha a felhasználó először ki akar próbálni egy új szolgáltatást vagy két szolgáltatást párhuzamosan kíván igénybe venni.

Módosítás 1463
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) az érintett a 18. cikk (2) bekezdése értelmében kéri a személyes adatok más automatizált feldolgozó rendszerbe történő továbbítását.

törölve

Or. en

Módosítás 1464
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) az érintett a 18. cikk (2) bekezdése értelmében kéri a személyes adatok más automatizált feldolgozó rendszerbe történő továbbítását.

d) ha okkal feltételezhető, hogy a törlés révén az érintett védelmet érdemlő érdekei sérülnének;

Or. de

Indokolás

A d) pont egy ritka, különleges esetnek tűnik. Általánosan zárolási kötelezettséget kell meghatározni, ha okkal feltételezhető, hogy a törléssel az érintett védelmet érdemlő érdekei sérülnének.

Módosítás 1465
Monika Hohlmeier, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 4 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) vagy ha a törlés a tárolás adott módja miatt nem lehetséges vagy aránytalan erőfeszítést igényelne.

Or. de

Indokolás

Új szabályként be kell vezetni, hogy az adatokat zárolni kell, ha a törlés a tárolás adott jellege (pl. WORM-rendszerek, papíralapú dokumentumok) miatt nem lehetséges vagy aránytalan erőfeszítést igényelne.

Módosítás 1466

Ewald Stadler

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 4 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a törlés műszaki okból nem lehetséges vagy aránytalan erőfeszítést igényelne.

Or. de

Módosítás 1467

Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) A (4) bekezdés szerinti személyes adatok a tárolás kivételével csak bizonyítás céljára vagy az érintett hozzájárulásával vagy más természetes vagy jogi személy jogainak védelme, illetve közérdekű cél érdekében dolgozhatók fel.

(5) A (4) bekezdéssel összhangban zárolt adatok a tárolás kivételével csak akkor dolgozhatók fel, ha:

- a) az érintett ahhoz hozzájárult;
- b) az adatokat tudományos célú felhasználásra szánják;
- c) az valamely bizonyítás hiányának kiküszöbölését szolgálja; vagy
- d) a feldolgozás az adatkezelő vagy harmadik fél elsődleges érdekében álló egyéb okból nélkülözhetetlen; és
- e) megengedett lenne az adatok e célból történő feldolgozása, ha azok nem lennének zárolva.

Or. de

Indokolás

A zárolt adatok feldolgozásának az érintett (5) cikkel összhangban adott hozzájárulása nélkül csak akkor szabad megengedettnek lennie, ha ez tudományos célokból, bizonyíték hiányának áthidalása céljából, vagy az adatkezelő vagy harmadik fél elsődleges érdekében álló egyéb okból nélkülözhetetlen, és az adatok e célból történő feldolgozása megengedett lenne, ha azok nem lennének zárolva.

Módosítás 1468

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

17 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A (4) bekezdés szerinti személyes adatok a tárolás kivételével csak bizonyítás céljára vagy az érintett hozzájárulásával vagy más természetes vagy jogi személy jogainak védelme, illetve közérdekű cél érdekében dolgozhatók fel.

Módosítás

(5) A (4) bekezdés szerinti személyes adatok a tárolás kivételével csak bizonyítás céljára **vagy törvényes nyilvántartási kötelezettségek teljesítése céljára**, vagy az érintett hozzájárulásával vagy más természetes vagy jogi személy jogainak védelme, illetve közérdekű cél érdekében dolgozhatók fel.

Or. en

Módosítás 1469
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Amennyiben a személyes adatok feldolgozása a (4) bekezdés értelmében korlátozott, az adatkezelő a feldolgozás korlátozásának feloldása előtt tájékoztatja az érintettet.

Módosítás

(6) Amennyiben a személyes adatok feldolgozása a (4) bekezdés értelmében korlátozott, az adatkezelő **vagy -feldolgozó** a feldolgozás korlátozásának feloldása előtt tájékoztatja az érintettet.

Or. en

Módosítás 1470
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) Az adat helyesbítésére, törlésére vagy zárolására irányuló kérelmek nem sérthetik az egy vagy több információs rendszer ellenálló képességének biztosításához, védelméhez, és fenntartásához szükséges feldolgozást. Ezen túlmenően a személyes adat helyesbítéséhez és/vagy törléséhez való jogot nem szabad olyan személyes adatra alkalmazni, amelynek megőrzése jogi kötelezettség alapján, illetve az adatkezelő, az adatfeldolgozó, illetve harmadik felek jogainak védelme érdekében szükséges.

Or. en

Indokolás

Léteznek olyan körülmények, amelyek között az érintettnek a személyes adatok helyesbítéséhez vagy törléséhez való jogát nem szabad alkalmazni, például bizonyos típusú személyes adatok nemzetbiztonsági okokból vagy esetleges jogsértések kivizsgálása céljából való megőrzését

előíró tagállami vagy harmadik országbeli jogszabályok betartása érdekében.

Módosítás 1471
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az adatkezelő olyan mechanizmusokat vezet be, amelyek biztosítják a személyes adatok törlésére és/vagy az adattárolás szükségességének időszakos felülvizsgálatára meghatározott határidő tiszteletben tartását. **törölve**

Or. de

Indokolás

Lásd a 17a. cikket.

Módosítás 1472
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az adatkezelő olyan mechanizmusokat vezet be, amelyek biztosítják a személyes adatok törlésére és/vagy az adattárolás szükségességének időszakos felülvizsgálatára meghatározott határidő tiszteletben tartását. **törölve**

Or. en

Módosítás 1473
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az adatkezelő olyan mechanizmusokat vezet be, amelyek biztosítják a személyes adatok törlésére és/vagy az adattárolás szükségességének időszakos felülvizsgálatára meghatározott határidő tiszteletben tartását.

Módosítás

(7) Az adatkezelő **vagy -feldolgozó** olyan mechanizmusokat vezet be, amelyek biztosítják a személyes adatok törlésére és/vagy az adattárolás szükségességének időszakos felülvizsgálatára meghatározott határidő tiszteletben tartását.

Or. en

Módosítás 1474
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A törlést követően az adatkezelő a továbbiakban nem dolgozhat fel más módon ilyen személyes adatokat.

Módosítás

törölve

Or. en

Indokolás

Az álnéven kezelt adatok bevezetése miatt (4. cikk) különbséget kell tenni a törléshez való jogból adódó következmények között.

Módosítás 1475
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A törlést követően az adatkezelő a továbbiakban nem dolgozhat fel más módon ilyen személyes adatokat.

törölve

Or. en

Módosítás 1476
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) Álnéven kezelt adatoknak a 4. cikk (2a) bekezdése szerinti feldolgozása esetén elegendő az érintettre mutató valamennyi internetes link oly módon való törlése, hogy azokat állandó jelleggel és teljes egészében törlik, ekként pedig az e cikknek való megfelelés érdekében a 4. cikk (2b) bekezdésének megfelelően anonimmá teszik a fennmaradó adatokat.

Or. en

Indokolás

Az álnéven kezelt adatokat a személyes adatok egyik formájaként vezetik be, az egész rendeletben egyúttal az azzal kapcsolatos eltérő szabályok összességét vezetve be.

Módosítás 1477
Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) Amennyiben teljesülnek a személyes adatok tárolásának megszüntetéséhez és

törléséhez való jog (1) és (2) bekezdés szerinti feltételei, az érintett jogosult arra is, hogy az információs társadalomnak a kutatást vagy az adatokhoz való hozzáférést lehetővé tevő vagy elősegítő eszközöket biztosító bármely szolgáltatása tekintetében kérje a személyes adat helyesbítését, törlését, listáról való levételét.

Or. en

Módosítás 1478
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el:

törölve

a) konkrét ágazatok és különleges adatfeldolgozási helyzetek esetében az (1) bekezdés alkalmazására vonatkozó feltételek;

b) a személyes adat linkje, másolata vagy másodpéldánya nyilvánosság számára hozzáférhető kommunikációs szolgáltatásokból történő – (2) bekezdésben említett – törlésének feltételei;

c) a személyesadat-feldolgozás (4) bekezdésben említett korlátozására vonatkozó szempontok és feltételek.

Or. en

Módosítás 1479
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el:

törölve

a) konkrét ágazatok és különleges adatfeldolgozási helyzetek esetében az (1) bekezdés alkalmazására vonatkozó feltételek;

b) a személyes adat linkje, másolata vagy másodpéldánya nyilvánosság számára hozzáférhető kommunikációs szolgáltatásokból történő – (2) bekezdésben említett – törlésének feltételei;

c) a személyesadat-feldolgozás (4) bekezdésben említett korlátozására vonatkozó szempontok és feltételek.

Or. de

Indokolás

A Bizottság felhatalmazása nagyon széles körű, és ráadásul nem pontosan fogalmazták meg. A törlési kötelezettségre és az adatfeldolgozás korlátozására vonatkozó rendelkezések közvetlenül hatnak a jogszerű adatfeldolgozás lehetőségeire. A rendeletbe erre vonatkozóan rendelkezést kell belefoglalni vagy a tagállamokat hatáskörrel kell felruházni.

Módosítás 1480

Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Teresa Jiménez-Becerril Barrio

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása

törölve

érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el:

a) konkrét ágazatok és különleges adatfeldolgozási helyzetek esetében az (1) bekezdés alkalmazására vonatkozó feltételek;

b) a személyes adat linkje, másolata vagy másodpéldánya nyilvánosság számára hozzáférhető kommunikációs szolgáltatásokból történő – (2) bekezdésben említett – törlésének feltételei;

c) a személyesadat-feldolgozás (4) bekezdésben említett korlátozására vonatkozó szempontok és feltételek.

Or. es

Indokolás

E cikk (9) bekezdése elfogadhatatlan, mivel olyan elemek szabályozását írja elő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén, amelyek alapvetőek a rendelet megértéséhez. Amennyiben ezeket az elemeket szabályozni kell, azokra egy külön rendeletnek kell vonatkoznia.

Módosítás 1481

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el:

törölve

a) konkrét ágazatok és különleges adatfeldolgozási helyzetek esetében az (1) bekezdés alkalmazására vonatkozó feltételek;

b) a személyes adat linkje, másolata vagy másodpéldánya nyilvánosság számára hozzáférhető kommunikációs szolgáltatásokból történő – (2) bekezdésben említett – törlésének feltételei;

c) a személyesadat-feldolgozás (4) bekezdésben említett korlátozására vonatkozó szempontok és feltételek.

Or. en

Módosítás 1482
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el:

törölve

a) konkrét ágazatok és különleges adatfeldolgozási helyzetek esetében az (1) bekezdés alkalmazására vonatkozó feltételek;

b) a személyes adat linkje, másolata vagy másodpéldánya nyilvánosság számára hozzáférhető kommunikációs szolgáltatásokból történő – (2) bekezdésben említett – törlésének feltételei;

c) a személyesadat-feldolgozás (4) bekezdésben említett korlátozására vonatkozó szempontok és feltételek.

Or. en

Módosítás 1483
Ewald Stadler

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el:

törölve

a) konkrét ágazatok és különleges adatfeldolgozási helyzetek esetében az (1) bekezdés alkalmazására vonatkozó feltételek;

b) a személyes adat linkje, másolata vagy másodpéldánya nyilvánosság számára hozzáférhető kommunikációs szolgáltatásokból történő – (2) bekezdésben említett – törlésének feltételei;

c) a személyesadat-feldolgozás (4) bekezdésben említett korlátozására vonatkozó szempontok és feltételek.

Or. de

Módosítás 1484
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el:

(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy – **az Európai Adatvédelmi Testület véleményének kikérését követően** – az alábbiak további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el:

Módosítás 1485
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) **konkrét ágazatok és különleges adatfeldolgozási helyzetek esetében az (1) bekezdés alkalmazására vonatkozó feltételek;**

Módosítás

a) **a személyes adat linkje, másolata vagy másodpéldánya nyilvánosság számára hozzáférhető kommunikációs szolgáltatásokból történő – (2) bekezdésben említett – törlésének feltételei;**

Módosítás 1486
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a személyes adat **linkje, másolata vagy másodpéldánya nyilvánosság számára hozzáférhető kommunikációs szolgáltatásokból történő – (2) bekezdésben említett – törlésének** feltételei;

Módosítás

b) a személyes adat **(4) bekezdésben említett feldolgozására vonatkozó korlátozás szempontjai és feltételei;**

Módosítás 1487
Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a személyesadat-feldolgozás (4) bekezdésben említett korlátozására vonatkozó szempontok és feltételek.

törölve

Or. en

Módosítás 1488
Ewald Stadler

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 9 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a **személyesadat-feldolgozás** (4) bekezdésben említett **korlátozására** vonatkozó szempontok és feltételek.

c) a **személyes adatok** (4) bekezdésben említett **zárolására** vonatkozó szempontok és feltételek.

Or. de

Módosítás 1489
Monika Hohlmeier

Rendeletre irányuló javaslat
17 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

17a. cikk

A törlési határidők megállapítása

Az adatkezelő olyan mechanizmusokat vezet be, amelyek biztosítják a személyes adatok törlésére és/vagy az adattárolás szükségességének időszakos felülvizsgálatára meghatározott határidő tiszteletben tartását.

Or. de

Indokolás

A 17. cikk (7) bekezdésében foglalt rendelkezés tartalmilag helyénvaló. Mindazonáltal horizontális jellegű rendelkezésről van szó, amelyet a hatóságokra vonatkozó 2008/977/IB kerethatározat 5. cikkéhez hasonlóan külön cikként kell beilleszteni.

Módosítás 1490 **Dimitrios Droutsas**

Rendeletre irányuló javaslat **18 cikk**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

18. cikk

törölve

Az adathordozhatósághoz való jog

(1) A személyes adatok strukturált és széles körben használt formátumban történő elektronikus feldolgozása esetén az érintettnek joga van arra, hogy kérje az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló adatok széles körben használt elektronikus és strukturált formátumú másolatát, amely lehetővé teszi az érintett általi további használatot.

(2) Amennyiben a személyes adatokat az érintett bocsátotta rendelkezésre, és a feldolgozás hozzájáruláson vagy szerződésen alapul, az érintett jogosult arra, hogy ezeket a személyes adatokat és az érintett által rendelkezésre bocsátott, automatizált feldolgozó rendszerben tárolt bármely egyéb információt széles körben használt elektronikus formátumban egy másik rendszerbe továbbítsa, anélkül hogy akadályozná a személyes adatok visszavonásával érintett adatkezelőt.

(3) A Bizottság meghatározhatja az (1) bekezdés szerinti elektronikus formátumot, valamint a személyes adatok (2) bekezdés szerinti továbbításához használt technikai szabványokat, módokat és eljárásokat. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban

kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 1491

Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Rendeletre irányuló javaslat

18 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

18. cikk

törölve

Az adathordozhatósághoz való jog

(1) A személyes adatok strukturált és széles körben használt formátumban történő elektronikus feldolgozása esetén az érintettnek joga van arra, hogy kérje az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló adatok széles körben használt elektronikus és strukturált formátumú másolatát, amely lehetővé teszi az érintett általi további használatot.

(2) Amennyiben a személyes adatokat az érintett bocsátotta rendelkezésre, és a feldolgozás hozzájáruláson vagy szerződésen alapul, az érintett jogosult arra, hogy ezeket a személyes adatokat és az érintett által rendelkezésre bocsátott, automatizált feldolgozó rendszerben tárolt bármely egyéb információt széles körben használt elektronikus formátumban egy másik rendszerbe továbbítsa, anélkül hogy akadályozná a személyes adatok visszavonásával érintett adatkezelőt.

(3) A Bizottság meghatározhatja az (1) bekezdés szerinti elektronikus formátumot, valamint a személyes adatok (2) bekezdés szerinti továbbításához használt technikai szabványokat, módokat és eljárásokat. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás 1492

Axel Voss, Véronique Mathieu Houillon, Hubert Pirker, Seán Kelly, Wim van de Camp, Renate Sommer, Monika Hohlmeier, Anna Maria Corazza Bildt

Rendeletre irányuló javaslat

18 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

18. cikk

törölve

Az adathordozhatósághoz való jog

(1) A személyes adatok strukturált és széles körben használt formátumban történő elektronikus feldolgozása esetén az érintettnek joga van arra, hogy kérje az adatkezelőtől a feldolgozás alatt álló adatok széles körben használt elektronikus és strukturált formátumú másolatát, amely lehetővé teszi az érintett általi további használatot.

(2) Amennyiben a személyes adatokat az érintett bocsátotta rendelkezésre, és a feldolgozás hozzájáruláson vagy szerződésen alapul, az érintett jogosult arra, hogy ezeket a személyes adatokat és az érintett által rendelkezésre bocsátott, automatizált feldolgozó rendszerben tárolt bármely egyéb információt széles körben használt elektronikus formátumban egy másik rendszerbe továbbítsa, anélkül hogy akadályozná a személyes adatok visszavonásával érintett adatkezelőt.

(3) A Bizottság meghatározhatja az (1) bekezdés szerinti elektronikus formátumot, valamint a személyes adatok (2) bekezdés szerinti továbbításához használt technikai szabványokat, módokat és eljárásokat. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Indokolás

A cikk a 15. cikkbe került át.